

DCCB

Deutscher Club Costa Blanca

Saison
2019/2020

Seit 1986

Menschen
treffen
Menschen



VON BERG & PARTNER

RECHTSANWÄLTE ♦ ABOGADOS ♦ LAWYERS

Guido von Berg
Rechtsanwalt

Nuria Pesado Llobat
Abogada

Avda. del Portet 46-1 / Apto. de Correos 560
03724 Moraira, Alicante

Telefon: **0034 966 490 419** ♦ Fax: **0034 965 743 438**

info@abogadosvonberg.com

www.vonberg.es

VON BERG PARTNER ist eine seit 1999 praktizierende Kanzlei in Moraira mit Interessensschwerpunkten der juristischen Vertretung von deutschen Mandanten in Spanien. In unserem Büro arbeiten der deutsche Rechtsanwalt Guido von Berg und die spanische Abogada Frau Nuria Pesado Llobat, ferner im Sekretariat und als Bürovorsteherin Frau Sabine van der Weij Schroth, die gemeinsam für die Belange und Rechtsstreitigkeiten unserer Mandanten kämpfen und deren rechtliche Interessen wir effizient und auf nationaler wie internationaler Ebene vertreten. Wir bieten unseren Mandanten umfassenden Rechtsrat, welcher sich durch den spezifischen Zuschnitt an die Erfordernisse derer richtet, die sich für ein Leben in Spanien entschieden haben.

Wir vertreten in allen juristischen Bereichen insbesondere:

- ♦ Testaments- und Vollmachtserstellung ♦
 - ♦ Umfassende Nachlassplanung ♦
 - ♦ Immobilienrecht ♦
 - ♦ Ehe- Familien- und Erbrecht ♦
 - ♦ Vertragsrecht ♦
- ♦ Scheidungs- und Unterhaltsverfahren ♦
- ♦ Urbanisationsrechtliche Problematiken und Baurecht ♦
- ♦ Prozessrechtliche Vertretung in Spanien / Deutschland ♦

Inhaltsverzeichnis

Der Club allgemein

Vorwort	5
Jahresprogramm 2019/2020	7
Der Vorstand	11
Beitrittserklärung	13
Satzungshinweis	14
Ehrengalerie	15
Impressum	17

Mitgliederversammlung

Neuwahlen 2019	19
Einladung MV 2020	21

Spendenliste

22

Aktivitäten

Aktivprogramm	25
Fröhliche Skatrunde	27
Kurzweil im Alter	29
Rückengymnastik	31
Dehnungsübungen	33
PC-Stammtisch	35
Bingo	37
Tanzen	39
Chor und Musik	40

Reisen und Ausflüge

Reisebedingungen	41
Termine Reisen	44
Termine Ausflüge	45

Reiseberichte

Cuencareise	46
-------------	----

Wandern

Wanderungen	51
Wanderplan / Termine	52
Wanderführer	54
Wanderabschlussfahrt	56

Ausflüge

Weihnachtliches Valencia	58
Turrón Museum Jijona	59

Berichte Veranstaltungen

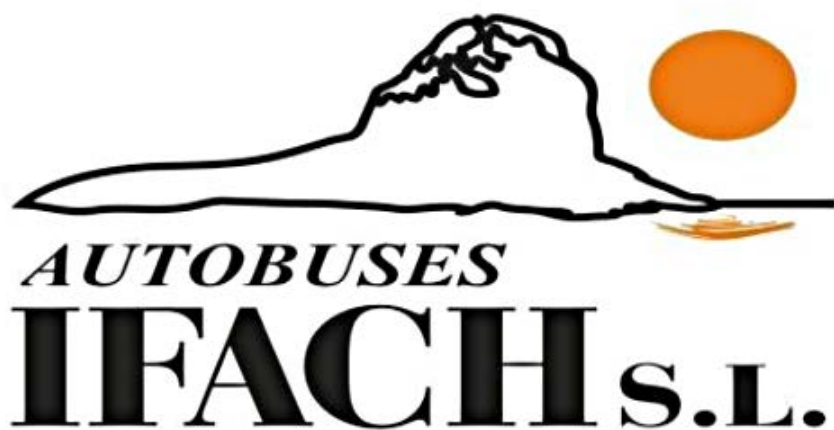
Saisonstart	62
Schlachtfest	65
Weihnachtsmarkt	67
Bastelnachmittag	69
Helferessen	72
DCCB Chor Im Seniorenheim	74
Weihnachtsfeier	76
Neujahrsempfang 2019	78
Faschingsparty	80
Matjesessen	82
Osterpicknick	84
Maifest / Abschlussgrillen	86
Infoabend Schwerhörigkeit	89

Spanien einmal anders

Olivenbaum	91
Spaniens Küsten	97
Spaniens Geschichte	101

Sponsorenverzeichnis

103



Partida Corralets, 3C
Contacte: 96-5835591/ 608421570/
646480675
03710 Calp (Alacant)

Vorwort

Liebe Mitglieder, Freunde und Sponsoren des DCCB,

eine neue Saison hat begonnen – und alle fragen sich, wo ist die Zeit geblieben?

Die Sommerpause ist schon wieder vorbei. Wir hoffen, dass ihr wieder gesund an die Costa Blanca zurückgekommen seid und ihr euch wieder rege an den geplanten Veranstaltungen und Aktivitäten in der neuen Saison beteiligt. Wir sind sicher, dass wir unser neues Programm wieder vielfältig und lebendig gestaltet haben, dass für jeden etwas Passendes dabei ist.

Wir freuen uns, dass wir wieder zahlreiche neue Mitglieder in unseren Reihen begrüßen dürfen und wünschen uns, dass sie sich bei uns wohl fühlen werden, nach dem Vereinsmotto



Menschen treffen Menschen.

Wir bitten Euch, unsere zahlreichen Angebote optimal zu nutzen, um einander näher kennen und schätzen zu lernen; nur so kann lebendige Gemeinschaft entstehen.

„Monde und Jahre vergehen, aber ein schöner Moment leuchtet das Leben durch!“
(Franz Grillparzer)

Lasst uns in der vor uns liegenden Saison die Zeit optimal im Sinne Grillparzers nutzen. Wir hoffen, dass wir Euch viele schöne Momente bei unseren Feiern, Reisen und geselligen Treffen bereiten können.

Wir wünschen Euch allen eine erfolgreiche Saison 2019/20 und weiterhin viel Freude im Vereinsleben.

*Leonore Pfeifer-Wolf, Präsidentin des DCCB
und der gesamte Vorstand*

Keine roten Augen, keine Chemie

**Mehr Badespaß im Pool durch
samtweiches Wasser.**

Die Salzelektrolyse hat gegenüber anderen Desinfektionsverfahren mehrere Vorteile. Neben der Hygiene und leichten Wartung spricht zuletzt auch ein höherer Komfort beim Schwimmen für die Elektrolysetechnologie. Das schwach salzhaltige Schwimmbad-Wasser hat nur rund ein Zehntel des Salzgehaltes von Meerwasser, enthält wertvolle Mineralien und Spurenelemente und ist daher sehr angenehm für Augen und Haut.

QP-Salt Advance Salzelektrolyse mit Ph-Regulierung für Pool bis 90m³
Installation für 8mx4m Pool inklusive Salz und 25 KG PH-Minus

No más ojos rojos, no más productos químicos

**Más diversión en la piscina gracias
a un agua suave como el terciopelo.**

Frente a otros procesos de desinfección, la electrolisis salina ofrece varias ventajas. Además de la higiene y la facilidad de mantenimiento, la tecnología de la electrolisis proporciona un mayor confort al nadar. El agua ligeramente salada de la piscina solo contiene una décima parte del contenido de sal del agua marina, además de minerales valiosos y oligoelementos y es por eso muy agradable para los ojos y la piel.

Electrolisis salina QP-Salt Advance, con regulación de pH para piscinas de hasta 90m³. Instalación para piscinas de 8mx4m, incluida la sal y reductor de pH 25 KG PH-Minus

No red eyes, no chemicals

**Velvety soft water makes swimming
in the pool much more fun.**

Salt electrolysis has numerous advantages over other methods of disinfection. Apart from being hygienic and easy to maintain, electrolysis technology makes the water particularly comfortable to swim in. The slightly saline water in the pool contains about a tenth of the amount of salt found in seawater, as well as valuable minerals and trace elements, making it especially gentle on the skin and eyes.

QP-Salt Advance salt electrolysis with pH regulation for pools up to 90m³. Installation for 8mx4m pool including salt and 25 kg pH Minus

Für 500 Euro

Aufpreis

auch als QP-Salt Advance
mit zusätzlicher Redox-
messung lieferbar.

Por un suplemento

de 500 Euros

puede suministrarse el equi-
po QP-Salt Advance con
medición de redox

For an extra

500 Euro

you can order QP-Salt Ad-
vance with additional redox
measurement.

Gesamtpreis - Precio total

Total price

1.780 Euro

inkl. 21% IVA



**ALLES FÜR SCHWIMMBAD,
SPA UND SAUNA**

Wärmepumpen, Poolabdeckungen
Salzelektrolyse, Poolroboter,
Jacuzzi



**TODO PARA PISCINA
SPA Y SAUNA**

Bomba de calor, Cubierta para
Piscina, Electrolisis de sal,
Limpiafondo automático, Jacuzzi



**EVERYTHING FOR POOL,
SPA AND SAUNA**

Heatpump, Poolcover,
Saltelectrolysis, Poolrobots,
Jacuzzi

**BESONDERE ANGEBOTE FÜR
PROFESSIONELLE POOLPFLEGER!**

Dienstleistungen:

Poolpflege, Jacuzzipflege
Installationen
Poolsanierungen und Neubau,

**OFERTAS ESPECIALES PARA
PROFESIONALES DE MANTENIMIENTO!**

Servicio:

Mantenimiento para Piscinas y
Jacuzzi, Instalaciones, Reformas y
construcción de piscinas

**SPECIAL OFFERS FOR
PROFESSIONAL POOLSERVICES!**

Service:

Poolservice, Jacuzzi-service
Installations
Pool renovations and building

DCCB Jahresprogramm 2019 / 2020

Die Veranstaltungen finden, soweit nicht anders angegeben, im Ballsaal (Clubhaus) des Salón G&L (1. Etage) bzw. im DCCB Clubraum (Salón G&L 2. Etage) in der Avda. Mediterráneo, 34; 03725 Teulada oder auf dem Picknickplatz Font Santa (Camino de la Font Santa; 03725 Teulada) statt.

Aktuelle Hinweise über Aktivitäten, Reisen etc. gibt es auf unserer Internetseite unter www.dccb.es.

September 2019

27.09.	16:00	Saisoneröffnung in Font Santa
--------	-------	-------------------------------

Oktober 2019

08.10.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
18.10.	12:00	Schlachtfest im Clubhaus Salón G&L
29.10.-31.10.		3-Tagesfahrt nach Balneario de Archena

November 2019

05.11.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
08.11.	18:00	Infoabend im Clubraum des DCCB
15.11.	8:30	Fahrt ins Blaue
22.11. und 23.11.	14-20:00 10-18:00	Weihnachtsbasar im Clubhaus Salón G&L
26.11.	18:00	Weihnachts-Bingo im DCCB Clubraum

DCCB Jahresprogramm 2019 / 2020

Dezember 2019

06.12.	19:00	Traditionelle Weihnachtsfeier im Clubhaus Salón G&L
10.12. (Di)	17:00	Adventssingen im Seniorenheim Teulada
11.12. (Mi)	17:00	Adventssingen im Seniorenheim Calpe
13.12.	17:00	Traditionelle Weihnachtsfahrt nach Valencia mit Harry (Weihnachtsbeleuchtung, Weihnachtskrippe etc.)

Januar 2020

17.01.	12:00	Neujahrsempfang im Clubhaus Salón G&L
21.01.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
24.01.	08:30	Tagesfahrt nach Cartagena

Februar 2020

04.02	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
14.02	19:11	Faschingsball im Clubhaus Salón G&L
18.02	08:30	Bingo im Clubraum des DCCB
26.02.	12:00	Matjesessen im Clubhaus Salón G&L

März 2020

10.03.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
13.03	18:00	Mitgliederversammlung im Clubhaus Salón G&L

DCCB Jahresprogramm 2019 / 2020

März 2020 (fs)

20.03.	08:30	4-Täler-Kirschblütenfahrt
31.03.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB

April 2020

08.04.	08:30	Wanderabschlussfahrt mit Bus (für alle Mitglieder)
14.04.	12:00	Osterpicknick in Font Santa
20.-24.04		Mehrtagesfahrt nach Madrid
28.04.	18:00	Bingo im Clubraum des DCCB
30.04.	20:00	Frühlingsball -Oldies für Oldies-, im Clubhaus Salón G&L

Mai 2020

Europatag	Wir sagen „Auf Wiedersehen“ bis zum Herbst beim Europatag, Picknickplatz Font Santa
-----------	--



KAUFEN ODER VERKAUFEN SIE IHRE IMMOBILIE?



SCHWEIZER MIT SCHWEIZER ZUVERLÄSSIGKEIT

- Erfahrung
- Qualität
- Pünktlichkeit
- Freundlichkeit

*Wir verkaufen für Sie
Ihr Wohneigentum*

www.benimo-villas.com

**RUFEN SIE NOCH HEUTE AN,
UM IHRE IMMOBILIE ZU LISTEN.**

📍 **Av. de La Marina 44**
(Küstenstrasse Moraira-Calpe)
03720 Benissa

☎ **(+34) 965 74 78 74**

📞 **(+34) 667 449 421**

✉ **info@benimo-villas.com**



benimo-villas

Wenn's Zeit ist umzuziehen

Der Vorstand

Geschäftsführender Vorstand

Präsidentin

Leonore Pfeifer-Wolf
leonore@dccb.info

Festnetz

865 777 725

Mobil

672 345 048

Vizepräsident

Manfred Nießen
manfred@dccb.info

965 748 249

+491722558383

Schatzmeisterin

Brunhilde Mendel
bruni@dccb.info

965 748 249

+491725601798

Schriftführer/in

derzeit vakant, wird zu Saisonbeginn neu besetzt

Organisation

Peter Schwehr
peter@dccb.info

603 385 409

Webmaster

Rainer Volkenandt
webmaster@dccb.es

965 836 043

689 572 605

Beisitzerinnen und Beisitzer

Margot Roger
margot@dccb.info

965 831 142

Rainer Eglin
rainer.eglin@dccb.info

966 492 540

694 440 206

Esther Groote
esther@dccb.info

965 743 338

+4915778780764

Herbert Maushart
herbert@dccb.info

645 296 313

Hardy Tepper
hardy@dccb.info

634 312 875

Der Vorstand

Kassenprüfer

Leonard Koch, Peter Grömig

Kontakt

info@dccb.club

Unsere Sponsoren





**Markisen, Pergolen, Sonnensegel,
Innenbeschattung, Plissee,
Vertikalvorhänge, Insektenschutz**

Raum Calpe-Moraira · Ctra. Moraira-Calpe 239
Comerciales Punta Estrella · MORAIRA (Alicante)

Tel. 965 747 248

Von Jávea bis Gandía

Handy: 695 313 916

E-Mail: toldosifach@gmail.com





Beitritterklärung zum DCCB - Deutscher Club Costa Blanca



Hinweis: Das Formular kann mit dem [ADOBE-READER](#) online ausgefüllt, gedruckt und versendet werden.
Versand ausführen unter 'Datei->Senden an..', Mailadresse: vorstand@dccb.es

Familienname:

Vorname:

Geburtsdatum: Beruf:

E-Mailadresse: Ich wünsche per E-Mail zu erhalten:
☐ Infobriefe ☐ Wanderbriefe

Weitere Person / Partner **mit gleicher Anschrift** (sonst gesonderten Antrag stellen)

Familienname:

Vorname:

Geburtsdatum: Beruf:

E-Mailadresse: Ich wünsche per E-Mail zu erhalten:
☐ Infobriefe ☐ Wanderbriefe

Anschrift in Spanien:

Straße/Postfach:

PLZ: Ort:

Telefon: Mobil:

Anschrift Heimatland:

Straße/Postfach:

PLZ: Ort:

Land:

Der Jahresbeitrag beträgt derzeit pro Person 30,00 €. Die Satzung ist mir bekannt.

Bankverbindung: Deutscher Club IBAN: ES27 0182 4423 9002 0000 9103 BIC: BBVAESMMXXX

Datum, Unterschrift(en)

Hinweis zur Satzung

Da die von der Mitgliederversammlung am 15. März 2019 verabschiedete Satzung saisonübergreifend ihre Gültigkeit behält, wird sie unseren Mitgliedern auf unserer Webseite unter <https://www.dccb.es/index.php/club/satzung> zur Verfügung gestellt.



Ehrengalerie

Präsidentinnen und Präsidenten

1986 bis 1991	Wolfgang Liebau † (Gründungspräsident)
1991 bis 1994	Heiner Gietmann †
1994 bis 1997	Edith Lau
1997 bis 2000	Karl Köllermeier
2000 bis 2003	Erika Piltz
2003 bis 2004	Renate Schipper
2004 bis 2007	Erika Piltz
2007 bis 2015	Hedy Klessinger
2015 bis 2016	Roland Kienle
2016 bis 2017	Manfred Nießen (Interimspräsident)
2017 bis 2019	Werner Pfeifer
ab 2019	Leonore Pfeifer-Wolf

Unser Sponsor

NOTDIENST AN DER GESAMTEN COSTA BLANCA
619 909 107 (24-Stunden-Service) bei Rohr- und Abflussverstopfung

ROHRFREI
COSTA BLANCA

ROHR-, ABFLUSS- & KANALREINIGUNG
WURZELFRÄSEN, HOCHDRUCKREINIGUNG, ROHRKAMERA
LECKAGENORTUNG VON WASSERLEITUNGEN!
ROHR- & GRUBENORTUNG ZENTIMETERGENAU!
ROHR- & GRUBENSANIERUNG

DEUTSCHE FIRMA • SCHNELL & ZUVERLÄSSIG
Service an der gesamten Costa Blanca
24-h-SERVICE • TEL: 619 909 107 • 965 870 147
www.rohrfreicostablanca.com

Ehrengalerie

Ehrenmitglieder

ab 1988	Helmut Dietzing Ursula Naujok
ab 2000	Karl Köllemeier (Alterspräsident)
ab 2009	Traute Sonntag Herbert Sonntag
ab 2011	Veronika Büllingen Johannes Büllingen Hannelore Winkenstern Barbara Zeller Friedrich Zeller †
ab 2014	Eva Störi (Gründungsmitglied) Agnes Heidemann † Lisa Meier Winfried Meier Gitta Muhr Clemens Muhr Luise Nagel †
ab 2015	Hedy Klessinger (Ehrenpräsidentin)
ab 2018	Harry Rosellen

Dr. med. Hasso Stötzer

Facharzt für Allgemeinmedizin
Diabetologe DDG
Psychotherapie

Küstenstraße Moraira - Calpe, Km 3
gegenüber PEPE LA SAL

Telefon (+34) 639 138 886



Impressum

Anschrift und Lageplan

Deutscher Club Costa Blanca (DCCB)
Avenida Mediterráneo, 34, 03725 Teulada
Telefon 865 777 725 oder 672 345 048



Eintragung im Vereinsregister

Registro de Asociaciones de Alicante
Sección 1 número 2.366, C.I.F. G03418035

Bankverbindung

Kontobezeichnung: Deutscher Club
Kontonummer (IBAN) ES27 0182 4423 9002 0000 9103
Bank (BIC) BBVAESMM (BBVA in Moraira)

Direkter Kontakt zum DCCB:

Präsidentin: Leonore Pfeifer-Wolf

Redaktion der Clubbroschüre

Rainer Volkenandt
Leonore Pfeifer-Wolf

Druck:

<http://dccb.es>

info@dccb.club

vereinsheft@dccb.info

webmaster@dccb.es

presse@dccb.es

<http://wir-machen-druck.de>



Nicht vergessen: Freitag ist Ihr **CBN**-Tag!

Jede Woche:

- ✓ aktuelle Nachrichten aus Ihrem Wohnort
- ✓ wichtige Service-Informationen
- ✓ kulturelle Veranstaltungen
- ✓ Freizeitführer



Außerdem

- ✓ „Gelbe Seiten“ der Dienstleistungen
- ✓ Anzeigenmarkt
- ✓ Leserservice
- ✓ ...und vieles mehr

*Freuen Sie sich
auf Ihre CBN!*

Avda. País Valencià, 1-2 · Local 1 · 03720 **BENISSA**
Pol. Ind. Finestrat · C/ Alicante, 39 · 03509 **FINESTRAT**
Tel. 902 702 010 · Fax: 966 733 170 · E-Mail: publicidad@cbn.es

Neuwahlen 2019

Leonore Pfeifer-Wolf wurde zur neuen Präsidentin des Clubs gewählt

Auf der diesjährigen Mitgliederversammlung am 15.03.2019 hat unser Club seinen gesamten Vorstand neu gewählt. Die Neuwahl des Vorstands erfolgte turnusgemäß. Der bisherige Präsident Werner Pfeifer kandidierte nicht mehr.

Rudi Deutinger wurde zum Wahlleiter gewählt. Keines der Mitglieder beantragte geheime Wahl. Auf die Frage von Rudi, wer sich zur Wahl der neuen Präsidentin oder des neuen Präsidenten stellen möchte, bzw. wer zur Wahl vorgeschlagen wird, rief Manfred Nießen laut und vernehmlich: Wir schlagen Leonore vor. „Nimmst Du die Wahl an, Leonore, wenn Du gewählt würdest? fragte Rudi Deutinger. „Ja“ erwiderte sie.



Neuwahlen 2019

Mit lautem Beifall quittierten die Mitglieder ihre Zusage. Danach wurde Leonore Pfeifer-Wolf einstimmig, ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen zur neuen Präsidentin des Clubs gewählt.

Vize-Präsident ist Manfred Nießen, Brunhilde Mendel die neue Schatzmeisterin, Jörg Lorenz neuer Schriftführer (inzwischen zurück getreten), Rainer Volkenandt bleibt Webmaster. Zu Beisitzern wurden Rainer Eglin, Esther Groote, Herbert Maushart, Margot Roger und Hardy Tepper gewählt. Auch diese Vorstandsmitglieder wurden von der Versammlung einstimmig gewählt. Das dürfte in der Geschichte des Vereins einmalig gewesen sein. In ihrer Antrittsrede bedankte sich Leonore bei Werner Pfeifer für seine hervorragende Arbeit als Präsident mit dem Fazit: „Werner, wir waren ein sehr gutes Team, danke!“ Es sei ihr eine Ehre, eine persönliche Anerkennung und Ausdruck des Vertrauens, jetzt Präsidentin des Clubs sein zu dürfen. Sie freue sich auf eine weitere gute Zusammenarbeit mit dem Vorstand zum Wohle des Vereins. Nach 2 Stunden war die Mitgliederversammlung zu Ende.

Ein mit der neuen Präsidentin geführtes Interview wurde in der CBN veröffentlicht.

Leonore Pfeifer-Wolf

BAR RESTAURANTE NOU



Menú del día
Comidas caseras
Tapas variadas

Tel. 96 573 30 70
Av. La Constitución, 19
Ctra. Senija-Lliver
03729 SENIJA

Bar Restaurante Nou

SENIJA – 03729

Avda. La Constitución, 19

Teléfono: 965.73.30.70

Cocina casera típica de la Marina
Alta

Tapas variadas

Lunes Cerrado

Mitgliederversammlung 2020

Vorläufige* **EINLADUNG**
ZUR ORDENTLICHEN MITGLIEDERVERSAMMLUNG
des Deutschen Clubs Costa Blanca (DCCB)
am Freitag, dem 13. März 2020 um 18 Uhr
im Salón G&L, Avda. Mediterráneo, 34, Teulada-Moraira

Vorläufige Tagesordnung*):

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung
3. Jahresbericht der Präsidentin, Aussprache und ggf. Anträge
4. Bericht der Schatzmeisterin, Aussprache und ggf. Anträge
5. Bericht der Kassenprüfer, Aussprache und ggf. Anträge
6. Beschluss über die Entlastung des Vorstandes
7. Wahl des Wahlleiters zur Neuwahl des Vorstandes
8. Wahl bzw. Bestätigung der/s Schriftführerin/s
9. Haushaltsplan 2020/2021, Aussprache und Mitgliederbeschluss
10. Jahresprogramm 2020/2021, Aussprache und Mitgliederbeschluss
11. Anträge der Mitglieder und ggf. des Vorstandes
12. Wünsche und Anregungen

Anträge gemäß TOP 13 sind schriftlich bis 03. März 2019 an den Vorstand zu richten. Stimmberechtigt sind satzungsgemäß nur Vereinsmitglieder, die keine Beitragsrückstände und ihren Beitrag für 2020 entrichtet haben.

Bitte Mitgliedskarte mitbringen.

Leonore Pfeifer-Wolf
Präsidentin

*) Die endgültige Tagesordnung wird Ende Februar 2020 bekanntgegeben.
Siehe auch Clubnachrichten www.dccb.info.

Spenden für den DCCB

Spenden für den DCCB

Ein Dankeschön an folgende Spender:

Spenden 2018

Eheleute Muhr	60 €
Elisabeth und Josef Heinzl	35 €
Inge Habringer	35 €
Manfred Becker	30 €
Tommy und Inusch Neis	50 €
Bodo Hellbach	30 €
Anita Wischnat	40 €
Marga Wäger	25 €
Harry Rosellen	30 €
Kleinspenden	68 €
	403 €

Wir bedanken uns bei unseren Hobbybäckerinnen für ihre freiwilligen
"Kuchenspenden" mit der Bitte, nicht nachzulassen.



Poolpflege
AHMED BOUMEHDI
Crtra. Moraira, 14
03726 BENITACHELL Alicante
E-Mail: ahmedyhalima@live.com
Tel.: 657 032 388

Spenden für den DCCB

Spenden 2019

Spendensammlung für CARITAS	660 €
Eheleute Muhr	60 €
Marga Wäger	100 €
Cornelia und Jörg Lorenz	50 €
Leonore Pfeifer-Wolf	50 €
Manfred Nießen	50 €
Brunhilde Mendel	50 €
Kleinspende	
	1.020 €

Visita nuestra web: cristinacelda.wix.com/limpiezas-cristina

M^a Cristina Celda 



TELEFONO MOVIL: 620 517 348

Cris_celda@hotmail.com

LIMPIEZAS SEMANALES, DE OBRA, OFICINAS, ESCALERAS...
CLEANING WEEKLY, WORKS, OFFICE, STAIRS...

Spenden des DCCB



CARITAS PARROQUIAL DE MORAIRA

Die Pfarrei Ntra. Señora de los Desamparados und das Caritas-Team von Moraira bedankt sich für Ihre Unterstützung zu Gunsten aller notbedürftigen.

Viele unserer Mitbürger benötigen unsere Hilfe.

Wir sind uns bewusst über den aktuellen und sehr vielfältigen Bedarf und versuchen, mit allen Möglichkeiten, zu helfen.

Derzeit betreuen wir rund 44 Familien mit einer gesamt Personenzahl von 125. (davon 34 Kinder).

Ihre Unterstützung dient z.b. auch für Schulgebühren, Schulbücher, Strom- oder Wasserrechnungen, etc.

Hochachtungsvoll

Pfarrer von Moraira

D.Vicente Solera Lopez

Präsident der Caritas

Esteban Vacas Sanchez



Aktivprogramm

Echter Luxus ist sich Zeit für sich zu nehmen.

Unser vielfältiges Aktivprogramm bietet außer Wandertouren, Reisen und Ausflüge. Genießen Sie dabei die spanische Landschaft, tanken Sie Energie und wandern Sie sich fit. Wir führen für Sie Rundreisen, Städtereisen und Tagesausflüge durch. Beginnend im Herbst des laufenden Jahres bis zum Frühjahr des folgenden Jahres sind unsere Aktivitäten in folgenden Gruppen organisiert:

Aktivität	Zeit	Ort	Kontakt
Clubnachmittag mit Kurzweil im Alter Skat und Spiele <i>Schön ist, miteinander zu lachen</i>	montags ab 15 Uhr	Salón G&L Teulada Clubraum	Gerti Rosellen Harry Rosellen 965 743 338 gerti@dccb.info harry@dccb.info
Seniorengymnastik <i>Lust auf Bewegung</i>	montags ab 16 Uhr &	Espai La Senieta Moraira	Elke Menzel 965 747 033/636 802 280 info@elkemenzel.com
Dehnungsübungen Gymnastik <i>Auf die Matte</i>	Dienstags ab 10:30 Uhr	Salón G&L	Margot Roger 965 831 142 margot@dccb.info
PC-Stammtisch <i>Wo ist das Problem?</i>	dienstags ab 15 Uhr	Salón G&L Clubraum	Elke: 696 153 643 Heidi: 693 483 578 pc-stammtisch@dccb.info
Wandergruppe <i>Reset für Ihre Energie</i>	mittwochs ab 10:30 Uhr	It. Wanderplan	It. Wanderplan wandern@dccb.info
Bingo <i>Einfach und herrlich</i>	siehe Jahresplan	Salón G&L Clubraum	Esther Groote 965 743 338 bingo@dccb.info
Tanzkreis	donnerstags	Salón G&L	Peter Schwehr

Aktivprogramm

<i>Darf ich bitten?</i>	und montags ab 19:30 Uhr	Mediterráneo Restaurante	peter@dccb.info 603 385 409
Chor und Musik <i>Sing mit!</i>	donnerstags 16:30 Uhr	Salon G&L Clubraum	Rainer Volkenandt 965 836 043 chor@dccb.info
Spanischkurs	Infos folgen (bei genügender Teilnehmerzahl)		
Reisen&Ausflüge	siehe Reisetermine		
Kontakte auch per Mail an info@dccb.club			
Fotoalben siehe http://dccb.es → DCCB-Alben → Foto Galerie			

Unser Sponsor



HOFFNER
ELEKTRO
Deutscher
Elektromeister

Arno Hoffner
Deutscher Elektromeister
electricista profesional
Master electrician

- * Kälte- und Klimatechnik
- * Elektroinstallation
- * Elektro-Fußbodenheizungen
- * Kundendienstservice
- * Pooltechnik
- * Poolwärmepumpen
- * Kreative Foliendecken

Tel: +34 676 864 476
Hoffner2002de@yahoo.de

Fröhliche Skatrunde

18 – Ja, 20 – Hab ich, Zwo – Passe.

Jeden Montag ab 15 Uhr treffen sich durchschnittlich 12 Skatspieler während der Saison im Clubhaus G&L in Teulada zum Skat. Die Herrenrunde vervollständigt Erika, eine hervorragende Skatpielerin.

Im gleichen Raum treffen sich Damen unter dem Motto „Kurzweil im Alter“ zum Romméspielen, Kniffeln oder anderen Gesellschaftsspielen. Auch Strickrunden zum Klönen bilden sich.

Im Anschluss an die Spiele richten die Damen eine deftige Vesper, für „Süßmäuler“ auch Kaffee und Kuchen. Dabei wird kräftig über verlorene Spiele und verpasste Gelegenheiten gelästert.



"Bei NULL gibt's immer Contra"

Information: Harry, Telefon 965 743 338 oder harry@dccb.info

Fotoalben siehe <http://dccb.es> → DCCB-Alben → Foto Galerie

GALERIA PAZYRYK

GROSSE AUSWAHL
AN ECHTEN
HANDGEKNÜPFTEN
ORIENTTEPPICHEN



UNSER SERVICE FÜR SIE:

- * Fachmännische Beratung
- * Präsentation bei Ihnen vor Ort
- * Lieferung & Abholung frei Haus
- * Reinigung & Instandsetzung
- * Inzahlungnahme alter Teppiche
- * Europaweites Tauschrecht



Avenida de Valencia N° 40 ,

03700 Denia (am Kreisel bei der Repsol Tankstelle)

Tel: 96 578 0426 - 660 394 917

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10⁰⁰ - 19⁰⁰

Samstag 10⁰⁰ - 14⁰⁰

Kurzweil im Alter

Die Gruppe „Kurzweil im Alter“ beruht darauf, dass sich jeder nach seinen Interessen einbringen kann. Altersmäßig gibt es keine Unterschiede, es heißt nicht: du bist zu alt und nicht mehr flexibel.

Das WIR steht im Vordergrund, gemäß dem Clubmotto „Menschen treffen Menschen“.

In netter Gesellschaft wird Rommé gespielt, gekniffelt und wieder andere spielen „Mensch ärgere dich nicht“. Wir erinnern uns doch gerne daran, als die Kinder noch klein waren, haben wir mit ihnen gespielt; wie war die Zeit so schön. In diesem Kreis werden auch Ideen geboren und ausgetauscht, wie man die nächsten Partys ansprechend ausgestalten kann.



Oder einfach nur reden, stricken, was gerade Spaß macht.

Dann treffen wir uns auch privat. Einige Alleinstehende wollen gerne ab und zu Essen gehen, aber alleine macht das keinen Spaß. Sollte jemand krank werden, hat aber im Moment niemanden zur Seite, so helfen wir uns gegenseitig.

Beim Weihnachtsbasar haben wir einen gemeinsamen Stand und verkaufen Trödel. Vom Erlös konnten wir sogar schon spenden. Es macht einfach Spaß, weil wir gemeinsam etwas machen, es muss niemand alleine sein.

Männer sind natürlich auch willkommen. Bis zu 16 Mitglieder spielen regelmäßig Skat, sogar eine Dame ist dabei. Die Herren bescheinigen ihr höchstes Können. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen, meist natürlich selbst gemacht und eine gute Brotzeit.

Schau' doch einfach mal rein, wir freuen uns auf dich!

Information: Gerti, Telefon 965 743 338 oder gerti@dccb.info

CLINICA DENTAL EUROPA 45



DEUTSCHE ZAHNARZTPRAXIS
Dr.ª. M. Thomé-Langhein
Dentist Dynasty
 Col.ª 3131

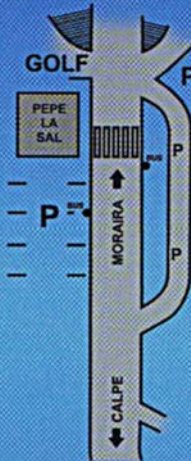
Dentistry - Implants Nontraumatic - Facial Aesthetic
 Hyaluronic acid - Microneedling
 Light Therapie + Distribution - Bioptron

Notfall · 639 629 556 · Urgencias

Avda. la Marina, 45 · 03720 BENISSA · MORAIRA

Tel: 96 649 76 88

CENTRO COMERCIAL CAP BLANC CALPE - MORAIRA



- CAM BANK
- FARMACIA
- MEDICO
- DEUTSCHE METZGERES
- REST. OLD GERMANY
- BAR BLA-BLA
- BIO-LADEN
- BEAUTY SALON
- HAIRDRESSING ELVIRA
- MANICURE
- CENTRO TERAPEUTICO
- VETERINARIA

**CLINICA
DENTAL
EUROPA 45**

**38° 40'38.15" N
0°6'20.63" E**

instituto.dental.europa@gmail.com



Dr. med. Claudia Wegener

Ärztin für Innere Medizin und Kardiologie,
 Sportmedizin und Ernährungsmedizin ^{DGE}

info@claudiawegener.com

Telefon 687 281 362

Standorte:

Policlinico San Carlos, Javea,
 (ASSISA, SANITAS, Agrupació Mutua, Allianz)

Policlinico San Carlos, Denia,

Praxis Dr. Stötzer, Benissa,

Clinica La Nucia,

montags und donnerstags 9-13 Uhr
 freitags 9 - 16:30 Uhr

montags 16-20 Uhr, dienstags 9-13 Uhr

dienstags und donnerstags 15-19 Uhr

Termin nach Vereinbarung

Rückengymnastik, Rückentraining, Koordinationstraining

Rückgrat zeigen, ein breites Kreuz haben, stocksteif sein, sich etwas aufbürden, die Haltung verlieren, etwas auf die leichte Schulter nehmen.....

Der Rücken ist im Volksmund sehr präsent. 70 Prozent der Menschen leiden unter Rückenschmerzen. Schonung ist der direkte Weg in die Sackgasse. Bewegung ist das Zauberwort für einen gesunden vitalen Rücken.

Es ist bekannt, dass schon eine einwöchige Schonung die Kraft der Muskeln um mehr als 25 Prozent reduziert. Auch alle anderen Strukturen des Rückens werden durch Schonung geschädigt: Bandscheiben werden dünner, Knochen brüchiger, Gelenke entwickeln Arthrose. „Was nicht genutzt wird, das verkümmert“.

Nur etwa 3 – 5 Prozent der Rückenprobleme werden von den Bandscheiben verursacht. Meistens sind es die Muskeln und Bänder die die Beschwerden auslösen. Deshalb müssen sie dauernd trainiert werden.

Im Halsbereich befinden sich recht zierliche Bauelemente, die eine hohe Beweglichkeit besitzen. Die Wirbelkörper im Brustbereich sind schon deutlich größer, weil die Belastung dort durch das Körpergewicht größer ist. Außerdem hat es damit zu tun, dass die Brustwirbel ausreichen Platz für die daran ansetzenden Rippen bieten müssen.

Die Lendenwirbel sind richtige Brocken. Sie müssen auch den größten Teil vom Gewicht des Rumpfes tragen. Unterhalb der Lendenwirbel liegen 5 Kreuzbeinwirbel und den Abschluss bildet das Steißbein. Jeder einzelne Wirbelkörper ist über kleine Gelenke mit seinen Nachbarn verbunden und verzahnt.

Besonders wichtig ist die jeweils dazugehörige tiefe Muskulatur wodurch die Gelenke bewegt werden. Ohne deren Hilfe können die Gelenkflächen verrutschen oder verkanten. Das tut weh.

An der Wirbelsäule befinden sich Bänder die die einzelnen Wirbelkörper miteinander verbinden und stabilisieren. 23 Bandscheiben liegen jeweils zwischen zwei Wirbelkörpern und dienen als Drehscheibe. Ca. 150 Muskeln lassen die Wirbelsäule bewegen, ohne sie wäre sie nicht funktionsfähig. Die Muskeln geben der Wirbelsäule die nötige Stabilität und machen sie zudem was sie ist. Die kleinen und feinen Rückenmuskeln die direkt an der Wirbelsäule liegen, sind das Geheimnis für einen gesunden Rücken.

Die Bauchmuskulatur ist verantwortlich dafür, dass der Körper sich nach vorn beugen und seitwärts drehen kann. Jedoch müssen dazu sowohl die Bauch- als auch die Rückenmuskeln gleichmäßig fit sein.

Aktivprogramm

Wie Sie Ihren Rücken und Ihre Muskulatur stärken, das lernen Sie bei uns.



Information: Elke Menzel – Tel.: 965 747 033 – Handy 636 802 280



Dehnungs- und Muskelstärkungsübungen

Die Muskeln passen sich in ihrer Länge dem Bewegungsbereich der Gelenke an, über die sie sich ziehen. Werden sie nicht beansprucht, verkürzen sie sich oder verkümmern. Dehnen soll der Verkürzung der Muskeln entgegenwirken, ihren Bewegungsradius vergrößern, zur Verbesserung der Durchblutung beitragen und Verletzungen vorbeugen.

Den ganzen Körper zu dehnen und die Muskeln zu stärken, gelingt nicht mit nur einer Übung, aber mit einer Kombination aus mehreren Übungen.

Was können Dehnungs- und Muskelstärkungsübungen bewirken?

Dehnen kann Verspannungen lösen und somit entspannend und beruhigend wirken. Vor allem bei Arbeiten in einer bestimmten Haltung und/oder Position kommt es oft zu Verspannungen. Sie helfen bei verkürzten Muskeln und heben vorhandene Ungleichgewichte auf. Fehlhaltungen können somit vermieden werden und der gesamte Bewegungsapparat profitiert davon.

Dehnen optimiert den Muskeltonus und führt zu einer gesteigerten Durchblutung. Dadurch kann der Muskel besser mit Nährstoffen und den nötigen Mineralien versorgt werden und sich nach einer Belastung gut erholen. Die stoffwechselaktivierende Wirkung trägt dazu bei, dass sich der Muskel komplett regenerieren kann.

Durch Dehnübungen wird die Gelenkbeweglichkeit zusätzlich erhöht, sie verbessern somit die Gesamtbeweglichkeit des Körpers. Sie haben also viele Vorteile und tragen einen wichtigen Teil zur Gesundheit unseres Körpers bei. Dehnübungen können bei Verspannungen und Krämpfen helfen, sie lösen und die Schmerzen lindern.



Machen Sie mit, wir freuen uns auf Sie!

Margot, Tel: 693 54 40 10 oder margot@dccb.info

Dr. Pierre Le Houcq

Dr. Pierre Le Houcq

Urólogo (Col. N° 03-0308562)

Tel. 965 151 186 – Móvil 607 382 987
www.lehoucq.com - dr.lehoucq@gmail.com

E-03710 CALPE
Edif. Europlaya,
Fase 2-1° I
C/ Corbeta, s/n

E-03188 La Mata -Torrevieja
Edif. Alahambra, 1° C
C/ Benacantil, 1

E-03730 JAVEA
C.C. Los Arenales
Ctra. Cabo La Nao-Pla 236

Hospital Perpetuo Socorro, Alicante
Universität München



Angelika Volkenandt

- . Patchwork
- . Quilting
- . Stickereien
- . Accessoires
- . Kurse

AKV-ART

Tel.: 96 583 6043

Mobil: 630 006 965

E-Mail: angelika@akv-soft.de

Web: www.akv-art.de

Ich spreche deutsch/englisch/spanisch

Unser PC-Stammtisch

Immer mehr Dienstleistungen werden im Internet angeboten. Daher ist es wichtig, sich Zugang zu verschaffen, sonst läuft man Gefahr, den Anschluss an die Gesellschaft zu verlieren oder immer auf die Hilfe fremder Dienste angewiesen zu sein. App, Cloud und Browser sollen keine Fremdwörter mehr sein.

Jeden Dienstag um 15 Uhr treffen sich Mitglieder unter Leitung von Elke und Heidi im Clubraum in Teulada zum fachkundigen Austausch in lockerer Atmosphäre über die neuesten Entwicklungen, um mit der fortschreitenden Digitalisierung Schritt halten zu können. Wichtig ist, sich mit der digitalen Welt und ihren Problemen auseinander zu setzen, doch auch der Ideen- und Erfahrungsaustausch, oft kann einer vom anderen lernen. Schmunzelnd nennen wir es oft auch „Auffrischung verloren gegangenen Wissens“. Fragen zur Internetverbindung, Anleitung zum Surfen, zur Einrichtung eines E-Mailbrowsers, praktische Tipps und Fragen rund um die PC-Nutzung werden hier beantwortet.

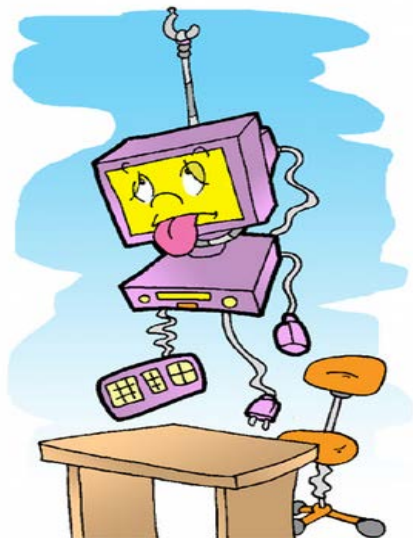
Das Recherchieren im Internet kann Dank eines leistungsstarken ASUS Routers erklärt, vertieft und geübt werden.

Es werden Hilfestellungen zum Einrichten von Tablets, Smartphones, Ebooks, Notebooks usw. gegeben.

Wenn es dann heißt „Jetzt hab' ich's kapiert, aber ob ich das zu Hause noch weiß?“ ist das Gelächter groß und jeder weiß – ich bin nicht alleine.

Information:

Elke Stern Tel. 696 153 643 oder
Heidi Irion Tel. 693 483 578 bzw.
pc-stammtisch@dccb.info



"Aufgehängt"

Wolfi Korn

free cartoons @www.dercartoon.de

Machen Sie unseren Versicherungs-Check

„Vergleichen Sie jetzt die Preise für Ihre Haus-, Kranken- und Kfz-Versicherung“



Thomas Göring

www.goring-online.com

GÖRING

VERSICHERUNGSMAKLER

ALFAZ DEL PI Centro Comercial Arabi Plaza 14 • Tel.: 96 588 92 71

CALPE Avenida Europa 5 • Tel.: 96 583 28 09

JÁVEA El Arenal, Edif. Javea Park • Tel.: 96 646 05 70



Gebäude-/Hausratversicherung

ab 98 €



Autoversicherung

ab 149 €



Krankenversicherung

ab 42 €/mtl.

Ihre Vorteile:

- » Policen auf deutsch
- » Deutschsprachige Team
- » Eigene Schadensabteilung
- » Unabhängiger Versicherungs-
makler seit 30 Jahren in Spanien

mehr als
15.000
zufriedene
Versicherungsnehmer



Bingo - herrlich einfach oder einfach herrlich

Von Oktober bis Ende April wird im Clubheim ein mal im Monat Bingo gespielt, die Termine stehen im Veranstaltungskalender.

Bingo kann in jedem beliebigen Alter gespielt werden und macht richtig viel Spaß. Die Bingo-Regeln sind sehr einfach und schnell zu verstehen.

Zu Beginn des Spiels kauft sich jeder 1, 2 oder 3 Bingo-Lose für je 1 Euro. Auf dem Los sind 24 Zahlenkästchen von 1 bis 80.

Mit einem Ziehungsgerät zieht Gisela die Zahlen. Damit ist höchste Aufmerksamkeit Pflicht. Denn die ersten drei Personen, die 5 Zahlen in einer Reihe senkrecht oder waagerecht haben, gewinnen einen Sachpreis (Flasche Cognac, Pralinen oder ähnliches).



Danach wird Bingo ausgespielt.

Bingo hat derjenige, der alle Zahlen auf seinem Los ankreuzen konnte.

Es gibt drei Geldpreise zu gewinnen, in der Regel 15, 10 und 5 Euro. Sind die Einnahmen höher, so erhöht sich auch der Geldpreis. Sollten mehr als drei Personen Reihe oder Bingo haben, wird durch Würfeln ermittelt, wer erster, zweiter oder dritter ist. Der vierte und fünfte erhält jeweils einen Trostpreis.

Gegen ein geringes Entgelt gibt es Wein, Bier, Cola oder Wasser.

Aktivprogramm

Harry möchte endlich auch mitspielen und hat in Esther eine würdige Nachfolgerin gefunden, die jetzt mit Gisela die Spielleitung hat.

Am Ende des Abends gehen alle entspannt nach Hause, denn es hat allen Spaß gemacht und man freut sich auf den nächsten Abend, wenn

es wieder heißt:



Esther und Gisela

Information: Esther Tel.: 965 743 338 oder bingo@dccb.info

Tanzen ist Spaß und Freude an der Bewegung

Schön, dass Sie sich für das Tanzen interessieren und Spaß daran haben.

Neben den bekannten Standardtänzen gibt es noch viele weitere Tanzstile und eine Vielzahl an Volkstänzen. Wir üben Standardtänze wie Wiener Walzer, Langsamer Walzer, Tango, Fox und Slowfox sowie Lateinamerikanische Tänze wie Cha Cha Cha, Samba, Rumba und Salsa.

Die Bewegung zur Musik verleiht Kraft und Selbstbewusstsein. Tanzen entspannt, tanzen ist Bewegung und Bewegung tut uns allen gut. Viele leiden an Übergewicht und Diabetes, weil sie sich zu wenig körperlich betätigen. Beim Tanzen spielt das Alter keine Rolle. Koordination, Rhythmusgefühl, Schnelligkeit sind Faktoren, die beim Tanzen eine wichtige Rolle spielen. Tanzen hilft auch gegen Stress; sich zur Musik zu bewegen, wirkt entspannend und ist eine Wohltat für die Seele.

Paartänze oder Volkstänze fordern den Geist, weil die Bewegungen geplant sind. Eine große Studie hat ergeben, dass der Paartanz das Demenzrisiko erheblich reduziert; denn das Tanzen ist eine so komplexe Angelegenheit, die Motorik, Aufmerksamkeit, Langzeitgedächtnis und Kurzzeitgedächtnis beansprucht.

Tanzen spielt in der Kulturgeschichte des Menschen seit Urzeiten eine wichtige Rolle. Früheste Formen des Tanzen dienten vermutlich kultischen Zwecken.

Wo Menschen feiern,
wird meist auch getanzt.

Es ist nie zu spät, mit
dem Tanzen anzufangen,
kommen Sie einfach zu
uns!

Peter Schwehr
Tanzkreis DCCB
Tel.: 603 38 54 09 oder
tanzen@dccb.info



Chor und Musik

**Wo man singt, da lass dich ruhig nieder,
böse Menschen haben keine Lieder**



Im Chor sind alle willkommen, die Freude am Singen und an Geselligkeit haben. Vorkenntnisse sind keine erforderlich. Einstudiert werden leichte Lieder, die dann bei den verschiedenen Club-Veranstaltungen zur Aufführung kommen.

Wir treffen uns ab dem 03.10.2019 jeweils donnerstags ab 16:30 Uhr im Clubraum des DCCB.

Wir suchen auch Mitglieder, die ein Instrument spielen.

Information: Rainer Tel.: 965 836 043 oder
chor@dccb.info



Reisen und Ausflüge

Reisebedingungen

§ 1 Begriffsbestimmung, Leistungen, Preise, Preisanpassungen

Die Reisen und Ausflüge des Deutschen Club Costa Blanca, im folgenden DCCB genannt, sind Veranstaltungen im Sinne des Art. 2 der Satzung.

Die Leistungsverpflichtung des DCCB ergibt sich ausschließlich aus der Reisebeschreibung nach Maßgabe aller auf der Homepage des Vereins enthaltenen Hinweise und Erläuterungen. Der DCCB behält sich vor, den in der Ausschreibung vereinbarten Preis im Falle der Erhöhung der Beförderungs- oder sonstiger Kosten herauf zu setzen.

Wenn im folgenden von „Reise“ gesprochen wird, fallen darunter auch alle sonstige Veranstaltungen des DCCB.

§ 2 Anmeldung

Die Anmeldung kann mündlich, schriftlich, telefonisch oder per E-Mail erfolgen. Sie wird durch eine Anzahlung auf den Reisepreis verbindlich, sofern der DCCB der Anmeldung nicht widerspricht. Mit der verbindlichen Anmeldung gelten die Reisebedingungen des DCCB als anerkannt.

§ 3 Anzahlungen, Restzahlung, Zuschlag für Nichtmitglieder

Die Anzahlungen, welche unmittelbar nach Anmeldung zu leisten sind, betragen:

- | | |
|--------------------------------|---|
| a.) bei Tagesreisen/-ausflügen | voller Reisepreis, dessen Höhe rechtzeitig vor Reisebeginn bekannt gegeben wird |
| b.) bei mehrtägigen Reisen | € 100.-- bei Reisen bis zu 3 Tagen
€ 300.-- bei allen übrigen Reisen |

Für Nichtmitglieder wird ein Zuschlag auf den Reisepreis von € 5.--/Tag erhoben.

Die Restzahlung ist spätestens 3 Wochen vor Reisebeginn zu leisten.

Zahlungen bei mehrtägigen Reisen erfolgen in der Regel per Banküberweisung; Barzahlungen sollten die Ausnahme bleiben.

Reisen und Ausflüge

Bankdaten des DCCB:

Kontoinhaber: Deutscher Club Costa Blanca
Kontonummer (IBAN): ES27 0182 4423 9002 0000 9103
BIC (BBVA Moraira): BBVAESMM
Verwendungszweck: Bitte Nachname und Reise angeben!

§ 4 Folgen nicht geleisteter Zahlungen

Gehen Zahlungen nicht fristgerecht ein, wird der verantwortliche Reiseleiter versuchen, mit dem Reiseteilnehmer Kontakt aufzunehmen, um ihn an die Zahlung zu erinnern. Ist eine Kontaktherstellung – aus welchen Gründen auch immer – nicht möglich, wird die Reiseanmeldung kostenpflichtig als Reiserücktritt gem. § 5 behandelt.

§ 5 – Rücktritt

Der Teilnehmer kann jederzeit vor Reisebeginn von der Reise zurück treten. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung beim Reiseleiter des DCCB. Bei Rücktritt entstehen folgende auf den vereinbarten Reisepreis bezogene Kosten:

bis 60 Tage vor Reiseantritt	10 %
59 bis 43 Tage vor Reiseantritt	20 %
42 bis 35 Tage vor Reiseantritt	30 %
34 bis 22 Tage vor Reiseantritt	50 %
21 bis letzter Tag vor Reiseantritt	90 %
Rücktritt am Reisetag oder Nichtantritt der Reise	100 %
Bei Tagesausflügen – gleich aus welchem Grund – stets	100 %

Rücktrittskosten fallen nicht an, wenn eine Warteliste besteht und von dieser ein Ersatzreiseteilnehmer nachrückt. Sollte dieser kein Vereinsmitglied sein, fällt der in § 3 genannte Zuschlag an. Der DCCB weist ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei den Reisen ausschließlich um vereinsinterne Veranstaltungen handelt. Da der DCCB ein gemeinnütziger Verein und nicht vorsteuerabzugsberechtigt ist, kann der DCCB über den Reisepreis keine Rechnung nach spanischem Steuer- und Buchhaltungsrecht ausstellen.

Der Abschluss einer Reiserücktritts-/abbruchversicherung ist daher nicht möglich.

§ 6 - Ersatzteilnehmer

Jeder Reiseteilnehmer hat das Recht, bei Verhinderung einen Ersatzreiseteilnehmer zu stellen. Die Rücktrittskosten entfallen, sofern der Ersatzreiseteilnehmer den noch nicht oder nicht in voller Höhe entrichteten Reisepreis unverzüglich bezahlt. Der Ersatzreiseteilnehmer tritt in vollem Umfang in die Rechte und Pflichten des verhinderten Reiseteilnehmers ein.

§ 7 – Pass- und Zollformalitäten

Für deren korrekte Einhaltung ist jeder Reiseteilnehmer selbst verantwortlich. Zur Erlangung möglicher Preisnachlässe bei Eintrittsgeldern, Fahrkarten u.ä. empfiehlt sich das Mitführen von Renten- und Schwerbehindertenausweisen.

§ 8 – Haftungsausschluss

Die Teilnahme an allen Reisen des DCCB ist freiwillig und geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr. Jeder Teilnehmer verzichtet auf die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen jeglicher Art wegen leichter Fahrlässigkeit gegen den jeweiligen Reiseleiter o. ä., andere Vereinsmitglieder oder den DCCB, soweit eventuelle Schäden nicht durch entsprechende Haftpflichtversicherungen abgedeckt sind.

Insbesondere ist eine Haftung der oben Genannten wegen leichter Fahrlässigkeit ausgeschlossen, soweit kein Versicherungsschutz besteht oder die Ansprüche über den Rahmen des bestehenden Versicherungsschutzes hinaus gehen. Diese Regelungen gelten bei Anmeldung/Teilnahme zu jeder Reise durch den Anmeldenden/Teilnehmer als anerkannt.

Jeder Reiseteilnehmer ist sich darüber im klaren, dass er gegenüber Drittpersonen für Schäden infolge von Körperverletzung oder Sachbeschädigung, welche auf seine Teilnahme zurück zu führen sind, haftbar sein kann.

§ 9 – Änderungsvorbehalt

Es ist nicht auszuschließen, dass der Reiseleiter aufgrund atmosphärischer Einflüsse/Störungen oder anderer höherer Gewalt gezwungen ist, den angekündigten/veröffentlichten Reiseverlauf vor Ort kurzfristig zu ändern. Sollten sich hierdurch Einsparungen auf den vereinbarten Reisepreis ergeben, sind diese an die Reiseteilnehmer zurück zu erstatten; bei entsprechenden Verteuerungen, erhöht sich der Reisepreis analog.

Neu gefasst am 23.05.2017

Termine Reisen

Termine Reisen

Allgemein

Es gelten die DCCB-Reisebedingungen.

Preise:	Tagesfahrten	nach Mitteilung
	Reisen:	nach Mitteilung
Leistung:	Busfahrt, Verpflegung und Getränke, Reiseprogramm	
	bei Mehrtagesreisen:	zusätzlich Hotel, Halbpension
		Reiseführer

Reisen

Organisation und Anmeldung: Leonore Pfeifer-Wolf, Telefon: 865 777 725,
Mobil: 672 345 048 E-Mail: reisen@dccb.info

29.-31. Oktober 2019	3-Tagesfahrt nach Balneario de Archena
Abfahrt:	Calpe Centro Salud 08:30 Uhr, übliche Haltestellen
Preis:	160 € p.P im DZ, EZ Zuschlag 35 €, Anzahlg. 100 €
20.-24. April 2020	Mehrtagesfahrt nach Madrid (In Planung)

Verbindliche Anmeldung nur durch Anzahlung

Änderungen vorbehalten siehe <http://dccb.es> oder Infobrief an die Mitglieder



Especial menú de tapas, vino ribeiro y carnes al horno.

C/ les parres, 3 · Gata de gorgos · 96 57 57 608 · 650 24 59 88

Ausflüge und Kurzreisen

Abfahrt Richtung Süden: nach Mitteilung
Abfahrt Richtung Norden: nach Mitteilung
Organisatoren: Leonore 865 777 725, Harry 965 743 338
E-Mail: reisen@dccb.info

15. November 2019	Tagesfahrt ins Blaue
13. Dezember 2019	Tagesfahrt ins weihnachtliche Valencia mit Harry
24. Januar 2020	Tagesfahrt nach Cartagena
20. März 2020	Tagesfahrt – 4-Täler-Kirschblütenfahrt
08. April 2020	Wanderabschlussfahrt mit Bus (für alle Mitglieder)

Verbindliche Anmeldung nur durch Anzahlung
Änderungen vorbehalten siehe <http://dccb.es> oder Infobrief an die Mitglieder



Dr. med. Axel Haines

Otorrinolaringólogo
Hals-Nasen-Ohrenarzt
Cirugía plástica

Móvil: 639 73 29 35
03700 Dénia (Alicante)

Reiseberichte

Cuenca

Wir besuchen die Stadt der „Casas Colgadas“

Vom 23. bis 26. Oktober 2018 gingen unsere Mitglieder und Gäste erneut auf Reisen. Die Fahrt nach Cuenca begann bei herrlichem Sonnenschein, der uns die ganze Reise begleitete. Die Autobahn führt zuerst durch die Weinregion Utiel-Requena, ein Rotweinland, in dem 94 % der Fläche mit roten Rebsorten bestockt ist. Die Erde der Weinfelder, die bis zum Horizont reichten, leuchtete in kräftigem dunkelrot. Unser Besuch in Guenca begann mit einem ersten Spaziergang.



Die berühmten „Hängenden Häuser“ sind die faszinierendsten Sehenswürdigkeiten der Stadt. Der beschwerliche Weg hinauf durch die engen, steilen und kurvigen Gässchen in die Altstadt mit ihrer malerischen Lage auf dem Felsenplateau belohnt mit einem herrlichen Ausblick in die Schlucht des Júcar.

Mit dem Train Touristico erfährt die Gruppe die Alt- und Neustadt und genießt in einem typisch spanischem Tapas-Restaurant ein excellentes Mittagessen.



Ein Ausflug zur Ciudad Encantada „Verzauberte Stadt“ bei strahlendem Sonnenschein ist ein weiterer Höhepunkt der Reise. Auf der Fahrt dorthin machen wir am „Ventano del Diabolo“ kurzen Halt. Ein kalter Wind bläst durch das Fenster im Kalkstein, 200 m hoch über dem Júcar und lässt uns erschauern.

Der Sage nach hat der Teufel, der dort Hexensitzungen organisierte, diejenigen, die es wagten, einen Blick aus dem Fenster zu werfen, in die Tiefe gestoßen. Wir erlebten kein ähnliches Schauspiel – im Bus waren wir wieder vollzählig.

Reiseberichte

Die Ciudad Encantada ist eine Laune der Natur. Sie hat in 1500 m Höhe eine Felslandschaft durch Jahrtausende hindurch durch Wasser, Wind und Eis geschaffen. Sie bildet ein Labyrinth von Felsen, die Ähnlichkeiten mit Figuren, Tieren und Objekten erkennen lassen.



Die Umgebung und die Vegetation im „Park Natural de la Serranía de Cuenca“ ist magisch und prächtig, Schafherden grasen zwischen Wacholderbüschen, Brombeeren, Buchsbaum und Steineichen, die hier im Überfluss wachsen.

Wir sind unterwegs zum „Nacimiento del Rio Guervo“. Die Quelle des Rio Guervo mit ihren Wasserfällen ist eine spektakuläre Schönheit.

Das Quellwasser bahnt sich durch die Felsspalten seinen Weg und bildet einen kleinen See, aus dem der Rio Guervo seinen Weg fortsetzt.



In einem kleinen Dorf mit 18 Einwohnern und einem kleinen Restaurant – die Mama kocht noch selbst – kehren wir ein. Der Wirt ist ganz aus dem Häuschen und zeigt uns stolz sein kleines Dorf, führt uns zum Marktplatz und zum Brunnen, an dem früher die Wäsche gewaschen wurde. „Willst Du unser Bürgermeister werden?“ fragt er Werner ganz im Ernst, sie suchen dringend einen.



Über die Serrania de Cuenca fahren wir zurück zu unserem Hotel. Fröhlich lassen wir die Reise bei einem abschließendem Zusammensein ausklingen. Die

Reiseberichte

Fahrt zurück unterbrechen wir in Gata de Gorgos, im Restaurant „Arraval“, vielen bestens bekannt durch die hervorragenden Tapas von Antonio. Kerstin Simon fasst den Dank der Gruppe an die Organisatoren Werner und Leonore Pfeifer in bewegenden Worten zusammen und lässt die beiden hochleben. Fahrer Luis von Ifach-Buses freute sich sehr über den Dank der Gruppe und des DCCB, hat er uns doch sicher wieder zurück nach Hause gebracht.



Jetzt freuen sich alle auf die Fahrt ins Blaue mit Picknick, doch hoffentlich gehen wir bald wieder auf große Fahrt!

(Leonore Pfeifer-Wolf)



Wandern

Liebe Wanderfreunde,

wir haben uns auch heuer wieder um eine schöne Wanderkomposition bemüht. Die neuen Mittwochswanderungen sollen alle Wanderfreunde ansprechen, jeder soll mit uns wandern können. Wer wegen seiner „Fitness“ bedenken hat, sollte trotzdem kommen, denn wir haben auch sehr leichte Wanderungen im Programm. Es gibt nahezu jeden Mittwoch Wanderungen, wobei eine stets als sehr leicht einzuordnen ist (s. Wanderplan).

Selbstverständlich werden auch Pausen gemacht, wobei immer auch eine Essenspause von bis zu 30 Minuten angestrebt wird. Wendet euch, wenn ihr Fragen habt, vertrauensvoll an die Wanderführer.

Für die richtige Wanderausrüstung ist natürlich jeder selbst verantwortlich, insbesondere ist auf geeignetes Schuhwerk zu achten.

Bestehen Zweifel wegen der Wetterverhältnisse, bitte den entsprechenden Wanderführer anrufen.

Wir wünschen allen eine schöne Wanderzeit!

Eure Wanderführer

Wanderungen stets auf eigene Gefahr!





Wanderungen stets auf eigene Gefahr

Wanderplan 2019/20

Datum	Wanderung	Grad	Dauer h	Länge Km	Höhe m	Treffpunkt Mittwochs 10:30	Führer	Bemerkungen
02.10.19	Rundwanderung Parcent	Leicht	2,5	8	50	Bodega Jalón	Rudi	
02.10.19	Halbinsel Wanderung La Baracca Javea	Leicht		5	50-100	Solpark Moraira	Rainer	
09.10.19	Im Tal von Guadalest	Mittel	3	5	280	CV755 Callosa-Guadalest Rest. El Riu Jochen	Rainer	Km 7, Museo Vehiculos Antiguos
09.10.19	Küstenweg Cala Advocat (Cami de L'Advocat)	Leicht		5	50	Sol Park Moraira	Rainer	
16.10.19	Alicante mit Festungsbes. Santa Bárbara	Leicht				Bahnhof Calpe (10:30 Uhr)	Rudi	Beide Gruppen Gemeinsam
16.10.19	Alicante mit Festungsbes. Santa Bárbara	Leicht				Bahnhof Calpe	Rainer	
23.10.19	Burguine Benimaquia	Mittel	3	8	150	Parkpl. Shelltankst. N-332 Pedreguer	Frederika	Weiter bis Benim. Vor La Xara
23.10.19	Teulada Quelle Rundweg	Leicht		5	50-100	Solpark Moraira	Rainer	
30.10.19	Rundwanderung Oltá	Mittel	3	8	150	Centro Commercial AITANA N-332	Rudi	Leichte Steigung, ansich Picknick
30.10.19	Rundwanderung Oltá	Mittel	3	8	150	Centro Commercial AITANA N-332	Rainer	Beide Gruppen gemeinsam
06.11.19	Collado de la Garga	Mittel	4	9	280	Bodega Jalón	Joachim	Leichte Bergpfade, feste Schuhe
06.11.19	Orangenweg Jalón	Leicht		5	50-100	Bodega Jalón	Rainer	
13.11.19	Klippenwanderung Calla Moraig	Mittel	3	7	50	Mas y Mas Benitachell		Herrliche Aussicht
13.11.19	Auditorium Teulada	Leicht		5	50-100	Solpark Moraira	Rainer	Schöne Aussicht
20.11.19	Bernia „Casa“	Mittel	4	11	230	Autobahnbrücke Pinos	Rudi	
20.11.19	"Überraschung"	Leicht				Solpark Moraira	Rainer	
27.11.19	Col de Rates	Schwer	4	9	421	Bodega Jalón	Rudi	Einkehr möglich
27.11.19	Gata Flussbett	Leicht		5	50-100	Solpark Moraira	Rainer	
04.12.19	Naturpark Granadella	Leicht	3	8	170	Mas y Mas, Benitachell Richt. Javea	Jochen	
04.12.19	Hochebene Jalón	Leicht		5	50-100	Bodega Jalón	Rainer	
11.12.19	Rundwanderung Vall de Pop	Mittel	4,5	11	250	Ortsende Lliber in Richt. Jalón	Joachim	Leichte Bergpfade, feste Schuhe
11.12.19	Calpe Hafen, Peñon Promenade, Küste	Leicht				Sol Park Moraira	Rainer	
08.01.20	Xirles	Mittel	4	2,5	180	Centro Commercial AITANA N-332	Dieter	
15.01.20	Senija	Mittel	2,5	5	150	Senija 1. Str. rechts (Spielplatz)	Dieter	
15.01.20	Moraira Font Santa	Leicht	2,5	5		Sol Park Moraira	Rainer	Leichte Steigung
22.01.20	Lepra Station	Mittel	3	8	150	Bodega Jalón	Dieter	
22.01.20	Arenal Jávea Hafen (Xábia)	Leicht	2	5		Sol Park Moraira	Rainer	
29.01.20	Gata – Font de la Mata	Mittel	3,5	8	200	Cerámica La Barraca N332	Dieter	
29.01.20	Benissa (neu)	Leicht	2	5		Sol Park Moraira	Rainer	



Wanderungen stets auf eigene Gefahr

Wanderplan 2019/20

Datum	Wanderung	Grad	Dauer h	Länge Km	Höhe m	Treffpunkt Mittwochs 10:30	Führer	Bemerkungen
05.02.20	Rundweg Guadalest	Mittel	3,5	10	50	Centro Comercial AITANA N-332	Rudi	Stausee
05.02.20	Javea Mühlen	Leicht	2,5	5		Sol Park Moraira	Rainer	
12.02.20	La Rana, Jesús Pobre	Leicht	3	6	50	Cerámica La Barraca N-332	Frederika	Flache Wanderung
12.02.20	Rundweg Alcalali	Leicht	2,5	5		Bodega Jalón	Rainer	
19.02.20	Reisfelder Pego	Leicht	2,5	5		Shellbankstelle Pedreguer N-332	Dieter	Einkehr möglich
19.02.20	Reisfelder Pego	Leicht	2,5	5		s.o. gemeinsame Wanderung	Rainer	Badesachen (See mit 25° C)
26.02.20	Matjessen im Clubhaus Salón G&L					An diesem Mittwoch findet keine Wanderung statt!		
04.03.20	Taberna nach Bolulla	Leicht	3	8	200	Centro Comercial AITANA N-332		Es geht bergab
04.03.20	Senija Rundweg	Leicht	2	4-5		Sol Park Moraira	Rainer	
11.03.20	Kleine Maurenburg	Mittel	3	8	200	Centro Comercial AITANA N-332		Aitana
11.03.20	Pferdeweg Gata de Gorgos	Leicht	2	4-5		Gata Cerámicas	Rainer	
18.03.20	Jalón Kapelle	Leicht	2,5	5		Bodega Jalón	Rudi	Gemeinsame Wanderung
18.03.20	Jalón Kapelle	Leicht	2,5	5		Bodega Jalón	Rainer	mit ansehl. Picknick
25.03.20	5 Gipfelblick	Mittel	4	10	200	Shellbankstelle Pedreguer N-332	Frederika	Wanderung oberhalb Pedreguer
25.03.20	Los Rotes	Leicht	2,5	6		Solpark Moraira	Rainer	
01.04.20	Eisenbahnbrücke Benissa	Mittel	3,5	8	250	Bar "La Frau", Benissa	Dieter	Einkehr möglich
01.04.20	Rundweg Montgó	Leicht	2,5	5		Sol Park Moraira	Rainer	
08.04.20	Wanderabschlussfahrt für alle Mitglieder					Übliche Haltestellen		Tagesfahrt mit Bus
15.04.20	Tormos mit Tunnel (Taschenlampe)	Leicht	3		100	Parkpl. In Tormos „Moll de Costera“	Frederika	
15.04.20	Albir Leuchtturm	Leicht	2,5			Centro Comercial AITANA N-332	Rainer	Picknick
22.04.20	LLiber Rundwanderung	Mittel	3	8	100	vor Rest. Vall de Pop	Rudi	Einkehr möglich
22.04.20	Peñon Promenade	Leicht	2	5		Fischereihafen Calpe	Rainer	Abschluss Fischessen

An vielen Tagen finden jeweils zwei verschiedene Wanderungen statt (schwarze bzw. rot-blaue Schrift). Beachten Sie bitte die zum Teil unterschiedlichen Treffpunkte der beiden Wandergruppen!

Wandern

Wanderführer

Information allgemein (Mail an die Wanderführer): wandern@dccb.info



Rudi Deutinger

Tel.: 965 839 357

Rainer Eglin,
Tel.: 966 492 540,
Mobil: 694 440 206
rainer.eglin@dccb.info



Jochen und Kirsten Simon

Tel.: 663 692 713

jundksimon@gmx.net

Dieter Henseler,
Tel.: 966 491 677,
Mobil: 606 234 135
dieter_henseler@yahoo.de



Frederika Schwenkenberg,
Tel.: 965 792 739
itaschwenkenberg@t-online.de

Joachim Fach
Tel.: 966 393 099
Mobil: +49 171 771 3287
joachim.fach@wohnmob.de



Wanderabschlussfahrt ins Oceanogràfic Valencia

„Willkommen zu einer aufregenden Reise durch die Ozeane“

so begrüßt Präsidentin Leonore Pfeifer-Wolf die 63 Mitglieder und Gäste zur Einstimmung auf einen wunderschönen Tag im Oceanogràfic in Valencia. Es ist Teil der „Ciudad de las Artes y de las Ciencias“ und wurde am 14. Febr. 2003 eröffnet, erstreckt sich auf 110.000 m² mit ca. 42 Mio. Liter Wasser und ist somit der größte Aquarium-Komplex Europas.

Beeindruckend der Spaziergang durch den längsten Unterwassertunnel Europas, wir beobachten ehrfurchtsvoll die scharfen Zähne der Haie, die riesigen Rochen und Fischeschwärme, die dort ihre Kreise ziehen. Weiter geht es zur einzigen Familie der Belugas in Europa. Im Delfinarium werden Delfine von ihren Betreuerinnen zu Kunststückchen animiert – natürlich nur mit Bestechung namens „Fisch“ – sehr zur Belustigung der Besucher, vor allem der Kinder. Schnell vergehen die Stunden, der Bus wartet schon wieder. Mit einer kleinen Stadtrundfahrt beenden wir den Besuch Valencias und fahren durch den Naturpark L'Albufera zurück.

“Das kleine Meer, Spiegel der Sonne, der Sterne und des Mondes”



ist die perfekte Beschreibung des Naturparks L'Albufera, eine einzigartige Gegend, die eines der repräsentativsten und wertvollsten Küstenfeuchtgebiete der Region Valencia darstellt. Diese frühere Meeresbucht ist heute eine Süßwasserlagune.

“Manchmal bieten die Orte das größte Vergnügen, an denen du es nicht erwartet hättest und die dich überraschen.”

Leonore gibt einen interessanten Einblick in die Geschichte des Reisanbaus und des Naturparks L'Albufera. Der traditionelle Absacker wird eingenommen, Rudi Deutinger dankt Leonore für die gelungene „Jungfernfahrt“ und alle freuen sich auf das bevorstehende Osterpicknick am Osterdienstag.

(Leonore Pfeifer-Wolf)



The image shows the storefront of 'Feinkost Calpe Supermercado'. The building has a dark facade with the store name in white script. A striped awning covers the entrance. In front, there are several large green umbrellas and outdoor seating. Text overlays provide contact and opening information.

Feinkost Calpe Supermercado

Ihr deutscher Supermarkt

Ptda. Los Pinos 1 D
Carretera Calpe-Moraira, Km 1
03710 Calpe. Tel./Fax: 9658 33 995
email: feinkost.calpe@gmail.com
www.feinkost-calpe.com

Öffnungszeiten:

September bis Mitte Juni	17. Juni bis 31. August
Mo.-Fr.: 9:00-13:30	Mo.-Fr.: 8:30-14:00
15:30-18:30	Sa.: 8:30-13:00
Sa.: 9:00-13:00	

Ausflüge

DCCB im weihnachtlichen Valencia

Die adventliche Weihnachtsfahrt ist im Jahresprogramm des Clubs nicht mehr wegzudenken. Viele Mitglieder machten sich wieder auf den Weg ins weihnachtlich dekorierte Valencia. Seit vielen Jahren zeichnen Harry und Gerti Rosellen für einen stimmungsvollen Verlauf verantwortlich. "Da waren wir schon", dieser Spruch gilt nicht, denn die weihnachtlichen Erlebnisse in dieser Metropole sind immer wieder ein Jungbrunnen für die Teilnehmer. Morgens gab es die Frühstückspause mit heißem Kaffee und Tee, Butter-Brezeln und Croissants. Abends auf dem Parkplatz auf der anderen Seite dann den "Absacker"; Präsident Werner Pfeifer zupackend immer mitten drin.

Harry erklärte im Bus das zu Erwartende, Gerti verteilte Leckereien. Offenbar hatte Harry gut gewirtschaftet, denn abends wurde jedem Teilnehmer ein üppig bestücktes Präsentkörbchen überreicht. Die Teilnehmer fanden auf ihren Plätzen auf der Rückfahrt einige vom DCCB ausgedruckte Lieder vor. Von "Alle Jahre wieder", über "Stille Nacht" bis zum "O



Tannenbaum" wurde der Bus und auch so manche Seele von diesem einfühlsam dargebrachten Liedgut angenehm erschüttert. In der alten Markthalle in Valencia, von Gaudi erbaut, gab es dann noch ein kulinarisches Gaudi. Harry spendierte den traditionellen Kaffee in gemütlicher Runde. Dabei konnte man den großen beeindruckend geschmückten Tannenbaum und die liebevoll aufgebaute Weihnachtskrippe erblicken. Auch das Leben des Architekten dieser großen Halle, Antoni Gaudi, verlief recht tragisch. 1926 wurde Gaudi, dessen Bauwerke in Barcelona inzwischen zum Welterbe zählen, von einer Straßenbahn angefahren. Taxifahrer sollen den Transport wegen seiner heruntergekommen Kleidung verweigert haben. Man hielt ihn für einen verunglückten Obdachlosen; er kam in ein Armenhospital.

(Peter Schwenkenberg)

Das Turrón-Museum in Jijona

Wenngleich Turrón in der allgemeinen Wahrnehmung mit Weihnachten in Verbindung gebracht wird, wird diese köstliche Süßigkeit im Museo del Turrón das ganze Jahr über hergestellt, so dass sich die Teilnehmer der Besichtigungsfahrt am 25.01.2019 auch außerhalb der Weihnachtszeit einen Einblick in den Herstellungsprozess und die Vermarktung dieser typisch spanischen Süßigkeit verschaffen konnten.

Im Rahmen einer Führung wurde den Teilnehmern vieles über Turrón erklärt. Er wird aus Honig hergestellt, dem beim Kochen geröstete (und normalerweise geschälte) Mandeln sowie Eiweiß hinzugefügt werden. Die so erhaltene Masse wird anschließend zu rechteckigen oder



runden Tafeln geformt. Turrón de Jijona wird während der Herstellung einem Zerkleinerungsprozess unterzogen, bei dem die Mandeln einen Teil ihres Öls verlieren. Anschließend wird die Masse weich gemacht bis sie gleichförmig ist, die typisch hellbraune Farbe und die charakteristisch weiche Konsistenz annimmt.

Ausflüge

Turrón de Jijona ist ein sehr kalorienhaltiges Lebensmittel, das reich an Zucker, pflanzlichen Fetten und Eiweiß ist.

Der Besuch wurde am Ende mit einer Kostprobe der verschiedenen Turrón-Sorten versüßt.

Nach einem ausgiebigen Mittagessen ging der schöne und interessante Ausflug mit einem „Absacker“ und der Vorfreude auf die nächste Veranstaltung zu Ende.

(Werner Pfeifer)

CLINICA VETERINARIA

Victoria

TIERARZTPRAXIS

Seit 1993 zugelassene Tierärztin für Kleintiere





Horarios/Opening Hours/Sprechzeiten
Lunes a Viernes / Mo – Fr
09.00 – 17.00
Sabados / Saturdays / Samstags
09.00 – 13.00

Calle Cabo de les Salines, 8
03724 Moraira
España

Telefon / Fax: 966 499 269
Notdienst: 626 251 950
Email : info@vet-victoria.com
Web: www.vet-victoria.com



Fundem

Stiftung zur Erhaltung der
mediterranen Flora und Fauna



Fundem

Fundación Enrique Montoliu
Pl. Mariano Benlliure, 5. 29
46002 Valencia - Spanien
Telefon und Fax: +34 963 523 099
fundem@fundem.org
www.fundem.org



Fundación Enrique Montoliu



Am letzten Samstag eines jeden Monats werden Führungen durch den Garten angeboten. Die Anmeldung erfolgt über die Casa de Cultura der Stadtverwaltung Pedreguer, Tel.: 966 456 200, und über Fundem direkt.

Wie Sie die Stiftung unterstützen können

Um diese Ziele zu erreichen, d.h. Kauf und Unterhalt von Gebieten mit hohem ökologischem Wert, sowie Förderung und Verbreitung der heimischen mediterranen Flora, ist die Unterstützung der ganzen Gesellschaft notwendig. Darum rufen wir alle, die sich für die gleichen Ziele zum Nutzen der Natur engagieren wollen - auch Firmen und Institutionen - auf, unserer Stiftung beizutreten. Die Beiträge und Spenden der Mitglieder werden ausschliesslich für den Kauf von Gelände von hohem ökologischem Wert und für dessen umfassenden Schutz verwendet.



Einzahlungen auf Konto: 0182 5941 46 0201502656 bei der BBVA.

Bei Überweisungen aus dem europäischen Ausland: BBVA - IBAN ES34 0182 5941 46 0201502656.

Auf unserer Website finden Sie unter "Wie Sie uns unterstützen können" ein Anmeldeformular, das auch den jährlichen Mitglieds-Beitrag nennt. Tragen Sie bei zur Bewältigung der schwierigen Aufgabe, unsere Natur zu bewahren und den nächsten Generationen die Chance für eine bessere Zukunft zu geben - das ist eine Pflicht, die uns alle angeht!

Veranstaltungen

Saisonstart beim DCCB

Endlich geht's los!

Leben wo andere Urlaub machen – das sagen sich unsere Mitglieder immer wieder. Es gibt aber sicherlich noch mehr Gründe, hier ganz oder teilweise zu leben. Für viele stellt Spanien die angenehme und ruhige Oase dar, nach der man sich in der dritten Lebensphase sehnt.

Am vergangenen Freitag meinte es der Wettergott wieder sehr gut und so kamen über 120 Mitglieder auf den Grillplatz „Font Santa“ in Moraira zur Saisoneroöffnung.

Präsident Werner Pfeifer begrüßte Mitglieder und Gäste. Zum Auftakt lädt der Club seine Mitglieder zum Essen ein und verwöhnt sie mit Bratwurst, verschiedenen Salaten, alles zubereitet von Aktiven, denen die Mitglieder herzlich dankten.

Das neue Clubheft, attraktiv und informativ, wird mit viel Applaus bedacht.



Veranstaltungen

In der abgelaufenen Saison bewältigte der Club viele Veranstaltungen mit ebenso viel Erfolg, in der neuen Saison sind wieder viele Events geplant, Feste und Feiern, Reisen und Tagesfahrten. Die Anmeldungen flossen reichlich. Es war schon spät, als die letzten Unentwegten aufbrachen. Am 19. Oktober startet das 2. Schlachtfest des Clubs. Ende des Monats findet die Reise nach Cuenca statt.

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freuden und Sponsoren eine tolle Saison.

(Leonore Pfeifer-Wolf)



TOTAL POSTAL
a worldclass service for worldwide business
www.totalpostal.com

Postfachvermietung Postversand Paketversand Expressversand

DAS ORIGINAL! SEIT 1993!

Ihr Spezialist für:
Premium Postfachvermietung*
Annahme aller! Pakete; Einschreiben;
Email bei Paketankunft; Nachsenden weltweit.
* **15% Rabatt** für DCCB Mitglieder bei Postfacheröffnung

Expressversand, günstiger als bei UPS, TNT direkt.

Int.Paketversand ab 22€

Postversand

Schönste Grusskartenauswahl, auch in Deutsch

Calpe: C/ Corbeta10 Tel: 965836512; info@totalpostal.com
Javea: Avda. del Pla 124, Local 10; Tel: 965796590; javea@totalpostal.com

Calpifach

Since 1970

MÁRMOL & MUEBLES DE COCINA







Diseños 3D

THE WORLD OF THE STONE

☎ 607 37 45 36

marmolescalpifach@gmail.com

2. Schlachtfest des Clubs

Unser zweites Schlachtfest am 19.10.2018 war ein toller Erfolg. Über 100 Mitglieder und Gäste sind der Einladung in den herbstlich geschmückten Salon G&L in Teulada gefolgt. Zu unbeständig war das Wetter, um es wie vorgesehen, auf dem Picknickplatz Font Santa abzuhalten. Mit selbst zu bereitetem Sauerkraut und Kartoffelbrei – darunter geht es bei unseren Köchinnen und Köchen nicht – Kassler und Würste wurden die Gäste verwöhnt. Die Vorbereitung und der Ablauf liefen Dank vieler fleißiger Helfer reibungslos, bei der auch viele neue Mitstreiter dabei waren.

Geschmeckt hat es offensichtlich allen, denn es kam nichts zurück – Nachschlag wurde gerne angenommen.

Rudi Deutinger mit seinen Wanderfreunden gab stimmungsgewaltig lustige „Lumpeliada“ zum Besten. Verständlich, dass das Fest nicht so schnell zu Ende war.

Alle freuen sich auf die „Fahrt ins Blaue“ am 16. November, die Anmeldungen flossen reichlich.

(Leonore Pfeifer-Wolf)





MEDIFIT

Therapie- und Rehabilitationsklinik

- Physiotherapie
- Osteopathie
- Chiropraktik
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Medizinische Fußpflege
- Massagen
- Diätetik
- Akupunktur
- Orthopädische Rehabilitation
- Kardio-Rehabilitation
- Neurologische Rehabilitation
- Sport-Rehabilitation
- Rheuma-Rehabilitation
- Wirbelsäulenklinik
- Physio-/Senior-/Cardio-Fitness

Hausbesuche
Verkauf von orthopädischen Produkten



MEDIFIT REHA Therapie-, Sport- und Rehabilitationsklinik
Carretera Moraira-Benitachell 22 • MORAIRA
Tel. 96 649 54 48 – Fax 96 649 52 04 • www.medifitreha.com • info@medifitreha.com

Bar - Restaurante

Old Germany

Das kleine gemütliche Restaurant
Küstenstr. Moraira - Calpe gegenüber Pepe la Sal

Avda. La Marina, 45

E-03720 Benissa (Alicante)

Tel./ Fax: 96 649 91 49



Weihnachtsmarkt mit attraktiver Tombola

Die Vorbereitungen sind wie immer groß

Wie seit Jahren veranstaltet unser Club seinen bekannten und beliebten Weihnachtsmarkt. Viele Aussteller bieten allerlei Leckereien, Schmuck, Weihnachtsdekoration usw. an. Großer Beliebtheit erfreuen sich die von geschickten Händen gesteckten und gebundenen Adventskränze und Weihnachtsgestecke.

Die Hobbybäckerinnen des Vereins backen Torten und Kuchen. Kaum ist der Weihnachtsmarkt eröffnet, stürmen Liebhaber der Leckereien die Verkaufstheken. Die Socken-Oma, Brigitte Becker, strickte den Sommer über fleißig ihre beliebten Strick-Hausschuhe und Socken



Bei Angelika Volkenandt lacht dem Besucher ein witziger Weihnachtsmann als Türstopper, entgegen.

Veranstaltungen

In gemütlicher Atmosphäre lässt man sich Punsch, Sekt, Waffeln, Schmalzbröte oder Kaffee und Kuchen gut schmecken. Im Rahmen des Weihnachtsmarktes findet wieder die seit Jahren beliebte und große Weihnachtstombola statt. Viele hochwertige und großzügige Sachpreise sowie Gutscheine, gespendet von Sponsoren und Freunden sind zu gewinnen.

Der Erlös der Tombola kommt wie jedes Jahr vollständig gemeinnützigen Zwecken zugute.

(Leonore Pfeifer-Wolf)



Weihnachtspunsch und Tannenduft

Auf dem Weihnachtsmarkt werden Adventskränze und deutsche Spezialitäten angeboten

Der Club hat Gestecke und Kränze für den Weihnachtsbasar am 24. und 25. November vorbereitet. Rund 40 Stück von diesen will der Club zugunsten der Caritas und der Seniorenheime Teulada und La Saleta in Calpe verkaufen. „Die Bewohner bekommen jeweils bei einem Weihnachtskonzert eine kleine Tüte mit Obst und Süßigkeiten als Nikolausüberraschung“, verrät unsere Schriftführerin Leonore Pfeifer-Wolf der CBN, und freut sich schon auf die glücklichen Gesichter der Senioren.

Hochwertiger Tannenschmuck

Für den hochwertigen Tannenschmuck kauft der Club extra in Valencia ein und bestellte Nobilistannenzweige. Leonore unterstreicht, dass die Edeltanne sehr lange haltbar ist und selbst nach einem Jahr kaum nadelt, als sie stolz auf die ersten fertigen Gestecke und die fleißigen Helferinnen und Helfer deutet. Fröhlich steckt Harry Rosellen die Drahtnadeln in die Kerzen und die übrigen sechs Frauen binden Kränze, gestalten die Zweige mit Kerzen, Schleifen und Kugeln.

„Es ist viel Aufwand, aber die gemeinsame Arbeit schweißt zusammen, alle helfen und es ist für einen guten Zweck. Von Menschen für Menschen“, so Leonore. Seit etwa 15 Jahren gibt es den Weihnachtsbasar des Clubs. Neben der traditionell deutschen Weihnachtsdekoration bietet der Club Kuchen, warmen Punsch und eine Sektbar an. Außerdem gibt es eine Tombola und Produkte von einem deutschen Metzger aus Denia. (Bericht in der CBN am 23.11.2018)

Bild Àngel García)



(v.l.n.r.: Helga Diensthuber, Gerti Rosellen, Leonore Pfeifer-Wolf, Brigitte Grömig, Gisela Müller im Hintergrund)

Veranstaltungen

sebitec
keep IT up to date

Sebastian Nauk
Tel. (0034) 676 662 128
Email: service@sebitec.net
www.sebitec.net

PC Notdienst · Computer-Service vor Ort

Computer Service
Alicante - Valencia

Individuelle Schulungen am PC, Laptop,
Tablet und Smartphone

Systemoptimierung · Aufrüstung · Kaufberatung

Webdesign · Webhosting

Entwicklung individueller Software

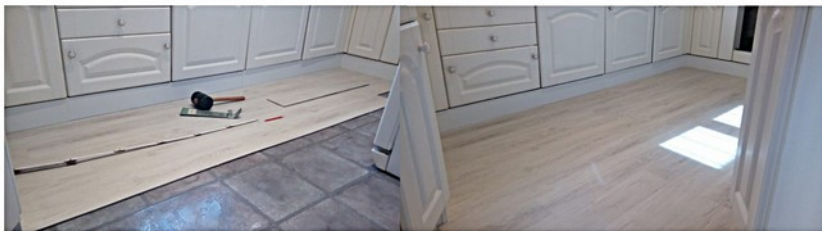
sebitec Cloud · Online Speicher für Daten
und Datensicherungen/Backup

Support für



Michael Pfeiffer

Spezialist für
Vinylboden-Verlegung,
Badezimmer Sanierung und
Malerarbeiten
Calpe + - 30 km ♦ Tel: 0034 650 830 051



• **SANITÄR**

• **HEIZUNG**

• **KLIMA**

• **SOLAR**

• **FONTANERIA**

• **CALEFACCIÓN**

• **A. ACONDICIONADO**

• **SOLAR**

Paco



676 032 490

pacohilgert@hotmail.com

Seit über 20 Jahren Ihr zuverlässiger deutscher Heizungs- und Sanitärfachmann an der Costa Blanca, für den Zuverlässigkeit, Kompetenz, Vertrauenswürdigkeit und Qualität an erster Stelle stehen.

KOSTA!

RESTAURANT

Montags geschlossen • Closed Mondays

C/. Mulhacén, 10 • Carretera Moraira a Calpe, 95
03724 Teulada – Moraira (Alicante)
Telf. 865 77 83 00 • Mob. 608 733 584

Öffnungszeiten • Opening Hours

1. Oktober – 30. Juni
Di - So • Tue – Sun
12:30–15:30, 18:30–22:30

01. Juli. - 30. September
Di - Fr • Tue – Fri: 18:30–23:30
Sa + So • Sat + Sun: 12:30–15:30, 18:30–23:30

Veranstaltungen

Helferessen im Restaurante Arraval

Wir sagen „Danke“

Wie in jedem Jahr, so sagten wir wieder nach dem Jahreswechsel „Dankeschön“ an alle Helferinnen und Helfer.

Im Restaurant Arraval in Gata de Gorgos, ein uriges, typisch spanisches Tapas-Lokal, begrüßt Präsident Werner Pfeifer die Anwesenden.

„Dass alles so gut funktioniert hat, haben wir nicht zuletzt Eurem Einsatz zu verdanken: Ob Kuchen oder Salat, beim Grillen oder hinter der Theke, beim Waffelbacken oder bei der Saaldekoration, ohne Eure tatkräftige Unterstützung hätten wir das alles nicht stemmen können, wären die vielen großartigen Events nicht möglich gewesen. Ihr habt das alles nicht zuletzt auch für die Vereinsmitglieder gemacht.

Und dafür möchte ich mich im Namen des Vorstands ganz herzlich bei Euch allen bedanken!“

Er wünscht sich und dem Verein auch weiterhin so viel tatkräftige Unterstützung und jetzt „Guten Appetit“.

Es war ein schöner Abend, das Essen war hervorragend und nebenbei plante man den Neujahrsempfang.

Packen wir's an, es gibt viel zu tun!!

(Leonore Pfeifer-Wolf)



Tierschutz
an der
Costa
Blanca

PLUTO



protectora animales

Wir retten Tiere in Not



Tel: +34 693 704 255
www: pluto-protectora-animales.org (deutsch) pluto-protectora-animales-en.org (englisch)
facebook: Pluto Protectora Animales (Pluto Spanien)
Spenden: pluto protectora animales IBAN: ES94 0081 1575 9900 0130 2335 BIC: BSABESBB

EVE Keramik

Unikate für innen und aussen



handgemacht, auch nach individuellen Wünschen auf Bestellung.
Besuchen Sie mein Atelier oder lassen Sie sich auf meiner [facebookseite: Eve Keramik](#) inspirieren

Tel. +34 965 74 72 84

evelynhaensel68@gmail.com



Der Club beschenkt Senioren in Altersheimen in Teulada und Calpe

Etwa 100 Senioren warteten am Dienstag, 11. Dezember 2018 in der Wohnanlage in Teulada gespannt auf den Nikolaus-Besuch. Auch dieses Jahr hat der Club aus Teilen des Erlöses des Weihnachtsmarktes Geschenke für die Bewohner der Seniorenheime Teulada und La Saleta in Calpe gekauft. Präsident Werner Pfeifer überbrachte den Bewohnern Weihnachtswünsche auf Spanisch, Englisch, Französisch und Deutsch.

Neben einem Gedichtvortrag auf Spanisch sang der Projektchor des Clubs Klassiker wie „Feliz Navidad“, bei dem die Bewohner mitsangen und klatschten. Beim Lied „Lasst uns froh und munter ein“ kam der Nikolaus herein. Die Chormitglieder verteilten mit ihm Geschenktüten mit Mandarinen, Lebkuchen und Weihnachtsgebäck. „Das ist wunderschön – ich habe mich schon darauf gefreut“, sagte eine Seniorin und wischte sich die Freudentränen aus dem Gesicht. (Leonore Pfeifer-Wolf)



Der Rohrdoktor

Eins zwei drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!

Rohr, Abfluss-&Kanalreinigung

Wurzelfräsen, Hochdruckreinigung, Rohrkamera mit Ortungssystem Zentimeter genau!

Rohr und Grubensanierung

Langjährige Erfahrung 24 Std. Service

Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!



966490731 /



696291728

E-Mail: tristan.buhl@freenet.de

Renovierungs-& Maurerarbeiten rund ums Haus



SABORES
RESTAURANTE ASIÁTICO

Ctra. Benitatxel-Teulada, N°32
Comercial "Al Aire" Local N°7 (C/ Paris N°2/1, Esc. FG Pta 7).
EL POBLE NOU DE BENITATCELL 03726 (ALICANTE)
Tel.: 966495299

Festliche Weihnachtsfeier

Besinnlichkeit und festliche Atmosphäre wurde bei der diesjährigen Weihnachtsfeier unseres Clubs ganz groß geschrieben. Die Organisatoren wollten im Salón G&L eine fröhliche Weihnachtsstimmung einkehren lassen und die Clubmitglieder und Gäste auf das schönste Fest des Jahres einstimmen, hatten sie sich doch wie immer etwas besonderes ausgedacht.

Im kreativ und ideenreich weihnachtlich dekorierten Saal begrüßte Präsident Werner Pfeifer die Anwesenden, hielt eine kurze Rückschau auf die Ereignisse in 2018 und wünschte einen schönen Abend mit netten Gesprächen und gutem Essen. Circa 140 Mitglieder und Gäste erlebten eine wunderschöne Feier mit viel Musik und einem bunten Programm mit dem Prädikat „unvergesslich“.

Küchenchef Günter Schwilk stellte wie im vergangenen Jahr mit seiner Frau Birgit ein 3-Gänge-Menue für die Mitglieder zusammen. Die Anwesenden ließen sich gerne kulinarisch verwöhnen und bedankten sich mit großem Applaus.

Ho, ho, ho ... gespannt erwartete man den Nikolaus. In seinem „Goldenen Himmelsbuch“ stand so allerlei – lobte die harmonische Zusammenarbeit im Vorstand, die vielen Helferinnen und Helfer bei den Aktivitäten, erhob manchmal mahnend aber humorvoll seinen Finger, wenn zum Beispiel Harry Rosellen nicht auf seine Frau Gerti hört! Danach verteilte er an die Aktivengruppenleiter, an Laura Hillstedt als Vertreterin des Rathauses und an die Wirtin Rosa kleine Präsentе.

Ein Highlight war die Versteigerung eines Poolroboters, gestiftet von unserem Mitglied, Fa. ABC-Pool Moraira, Familie Heike und Jörg Gabrecht. Elfi und Fritz Adolph erhielten den Zuschlag und hatten ganz schön zu schleppen. Der Erlös wird gemeinnützigen Zwecken zugeführt.

John Quadflieg mit seiner goldenen Trompete, zusammen mit Tochter Ilona und Enkelin Louïs, sorgten für die musikalische Umrahmung des Abends mit bekannten und beliebten Melodien. Louïs trug mit ihrer herrlichen glockenreinen Stimme das weltbekannte „Halleluja“ von Leonard Cohen vor, begleitet vom DCCB-Chor, einstudiert von Chorleiter Rainer Volkenandt. Der Chor sang traditionelle Weihnachtslieder und animierte die Besucher zum Mitsingen. Mit „Stille Nacht, heilige Nacht“ und „Feliz navidad“ verabschiedete sich der Chor.

*Fichten, Lametta, Kugeln und Lichter,
Bratäpfelduft und frohe Gesichter,
Freude am Schenken - das Herz wird so weit.
Wir wünschen Euch allen: Eine fröhliche Weihnachtszeit!*

Veranstaltungen

Die rundum stimmungsvolle Feier klang erst gegen Mitternacht aus, unermüdlich wurde das Tanzbein geschwungen. Wir wünschten allen Mitgliedern, Freunden und Sponsoren ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2019.



Neujahrsempfang 2019

**Spendenscheck über 660 € und Spende über 350 € wird überreicht
350 € Nikolausgeschenke für die Seniorenresidenz Teulada**

Am Freitag, dem 18. Januar 2019, starteten fröhlich und gutgelaunt ca. 140 Mitglieder beim Neujahrsempfang mit Sekt ins neue Jahr 2019. In Anwesenheit von Bürgermeister Carlos Linares, Vizebürgermeisterin Rosa Ana Caselles, Delegierte für internationale Residenten Laura Hillsteadt, Esteban Vacas und Ehefrau Gudrun, Präsident der Caritas Moraira, Pfarrer Don Vicente Solera sowie Maria de Mergelina Chirlaque, Leiterin der IMED-Poliklinik Teulada, begrüßte Präsident Werner Pfeifer die Mitglieder, stellte das Vereinsprogramm für die laufende Saison vor und wünschte allen ein glückliches und gesundes neues Jahr.



Dem Ehepaar Vacas wurde für die Caritas, die sich um notleidende Menschen in der Region kümmert, ein Spendenscheck über 500 € überreicht.

Bereits Weihnachten wurden den Senioren der Seniorenresidenz Teulada anläss-

Veranstaltungen

lich eines Konzertes für 350 € Nikolausgeschenke überbracht (CBN berichtete darüber). Das Geld stammt aus dem Erlös der Tombola anlässlich unseres Weihnachtsmarktes im vergangenen November. Traudl Sömer als Glück bringender Kaminkehrer und Erika Piltz sammelten traditionell mit dem Zylinder den stattlichen Betrag von 660 € für die Caritas. Damit stellt der Club sein soziales Engagement erneut unter Beweis.

Für das leibliche Wohl standen Teller mit allerlei Köstlichkeiten bereit. Noch lange saß man zusammen, klönte, lachte, war guter Dinge und freute sich über eine rundum gelungene Veranstaltung.

(Leonore Pfeifer-Wolf)



Desserts sind Gaumenfreuden
Genuss zum Schluss

87 Nachtisch-Rezepte auf
100 Seiten



Leonore's Backbuch
Geniesser-Rezepte

95 Back-Rezepte auf
136 Seiten

E-Mail: info@leonores-geniesser-rezepte.de
Tel.: 865 777 725
Mobil: 672 345 048

Faschingsball des DCCB

Traditionsgemäß hat der DCCB am 22.02. seinen diesjährigen Faschingsball veranstaltet.

Um diesen auch für „Faschingsmuffel“ interessant zu machen, wurden dieses Jahr bewusst nur 2 Büttenreden ins Programm aufgenommen, um viel Zeit für Tanzen zu stimmungsvoller Musik des weithin bekannten John Quadflieg und Familie zu haben.



Nach der Begrüßung mit närrischen Versen durch den Präsidenten Werner Pfeifer und einigen Schunkelliedern begaben sich „Schiller und Schaller“ – vorgetragen von Monika und Rainer Eglin – auf den Weg nach Weimar. Etwas später

Veranstaltungen

brachte die „Alte Frau mit Hundele Maxi“ – vorgetragen durch Rudi Deutinger – die Mitglieder und Gäste zum Lachen und Mitsingen. Der DCCB-Chor unter der Leitung von Rainer Volkenandt beschloss mit einem Medley voller Stimmungsmusik das offizielle Faschingsprogramm, um den Saal zum Tanz freizugeben.



Wie immer, verging die Zeit wie im Flug, so dass ein schöner und gelungener Abend um Mitternacht zu Ende ging.

*Sieh doch nur, wie hübsch es ist,
das Land, das ich so liebe!*

*Die Anziehungskraft, die zwei Vögel zueinander treibt,
sie durch unerklärliche Gefühle aneinander bindet,
die sie glücklich macht, wenn sie zusammen sind,
und traurig, wenn sie sich trennen müssen.*

Matjesessen beim DCCB

Wie in den Vorjahren, hat der Club auch dieses Jahr Mitglieder und Gäste am Aschermittwoch zum Matjesessen auf den Grillplatz Font Santa eingeladen. Präsident Werner Pfeifer konnte über 140 Mitglieder und 30 Gäste, die gerne der Einladung gefolgt sind, begrüßen. Alle haben sich die Matjes und Bratkartoffel schmecken lassen. Auch das anschließende Kuchenbuffet, das einige Damen des Clubs hergerichtet hatten, war schnell abgeräumt, denn wo bekommt man hier in Spanien hausgemachten Kuchen?



Leider hat es der Wettergott dieses Jahr nicht allzu gut mit uns gemeint und die Veranstaltung nicht mit strahlendem Sonnenschein umrahmt. Aber das hat der guten Stimmung keinen Abbruch getan.

Auch bei bedecktem Himmel und teilweise frischem Wind haben die angebotenen Speisen und Getränke gut geschmeckt, so dass am Ende ziemlich alles aufgebraucht war.

Viele unserer Mitglieder freuen sich schon auf das Osterpicknick am Dienstag nach Ostern auf dem Grillplatz Font Santa.

(Werner Pfeifer)



Osterpicknick beim DCCB

Osterpicknick des DCCB trotz vorangegangenem schlechtem Wetter ein voller im Clubhaus in Teulada

Für einmal war der Wettergott über Ostern der Costa Blanca nicht gut gesinnt.



Worauf die Natur seit Monaten wartete, nämlich genügend Regen am besten über mehrere Tage verteilt, war für alle die draussen das Leben pflanzen mit diversen Veranstaltungen, ein böses Erwachen.

So musste auch der Deutsche Club Costa Blanca schon am Samstag vorher schweren Herzens den Entschluss fassen, das Picknick nicht am gewohnten Standort Font Santa zu machen. Die Prognose war zu unsicher, deshalb der vernünftige Entscheid, die ganze Veranstaltung in den Salón in Teulada zu verlegen.

Der ganze Vorstand und insbesondere unsere neue Präsidentin Leonore Pfeifer-Wolf waren einmal mehr gefordert, denn was sorgfältig geplant war, musste jetzt wieder umdisponiert werden.

Das haben wir einmal mehr mit Bravour gemeistert!

Und so kam es denn, dass unsere Präsidentin Leonore Pfeifer-Wolf rund 120 Mitglieder im Clubhaus begrüßen durfte.



Vorangegangen waren wie immer Vorbereitungsarbeiten, die den ganzen Vorstand für dutzende von Stunden beanspruchte.

Speziell was das Essen anbelangt waren wie immer alle begeistert. Leonore und Esther hatten zusammen mit dem Koch, Julián, von Rosa schon am Vortag ein Chili con carne und für die Vegetarier eine Tomatensuppe in die großen Kochtöpfe gezaubert.

Das Resultat lässt sich sehen, die Töpfe waren am Schluss leer!

Ein weiterer Höhepunkt war das anschließende Tortenbuffet, wo wieder Backkunst auf höchster Ebene von unseren zahlreichen Hobbybäckerinnen zelebriert wurde.

So verging der Nachmittag wie im Flug, das Wetter hatten alle schon vergessen.

(Jörg Lorenz)

Tanz in den Mai und Abschlussgrillen

Der Club verabschiedet sich in die Sommerpause

Kurz hintereinander fanden mit dem «Tanz in den Mai» und dem »Abschlussgrillen» beim Picknickplatz Font Santa zwei traditionelle Feiern unseres Clubs statt.

Zu einer der beliebtesten Traditionen zählt vielerorts in Deutschland das Maibaumaufstellen. Am 1. Mai werden an zentralen Plätzen in den Orten die geschmückten und verzierten Bäume aufgestellt. Nach alter Sitte sorgen traditionelle Bänder- und Volkstänze um den Baum für Spaß und Gaudi.



Auch hier an der Costa Blanca, im schönen Spanien, kennt man in unseren Club den Tanz in den Mai. Unsere Präsidentin Leonore Pfeifer-Wolf begrüßte auch die neuen Mitglieder und viele Gäste.

Die Stimmung war ausgelassen und alle tanzten zu den Klängen von John Quadflieg und seiner Familie bis nach Mitternacht in den Mai hinein.

Veranstaltungen

Resümee eines Gastes: Nie hätten wir gedacht, dass wir so viel Spaß und gute Laune vorfinden würden, danke!



Zum **Abschlussgrillen** auf dem Picknickplatz Font Santa kamen auch dieses Jahr wieder fast 100 Mitglieder um «Adieu» zu sagen und danach in die Sommerpause zu gehen, sei es nach Hause zu gehen oder hier zu bleiben.



Veranstaltungen

Einen grossen Dank geht an die Helferinnen und Helfer, die wie immer ein knackiges Salatbuffet bereit stellten und dem Grillmeister, dieses Mal Peter Schwehr, der die Würste knackig grillierte zur Freude aller.

Der Wettergott hat zum Glück einigermaßen mitgespielt und so waren am Schluss alle wohlgenährt und auch mit dem einen oder anderen Schluck Wein zufrieden.

Mit vielen guten Wünschen verabschieden sich Freunde und Bekannte in die Ferien. Wir wünschen allen eine gute Zeit mit der Bitte: kommt gesund zurück!!

Die Saisoneroöffnung findet am 27. September um 16 Uhr auf dem Picknick-Platz Font Santa statt, worauf wir uns im Vorstand jetzt schon freuen.

Für alle „Hierbleibenden“ findet jeden 1. Freitag im Monat im Restaurant „La Isla“ in Moraira, jeweils 19 Uhr, der Sommertreff statt. Schön, wenn wir den einen oder anderen da sehen würden. Termine: 7. Juni., 5. Juli., 2. August und 6. September.

Abschließend gilt nochmals ein riesiges Dankeschön allen Helferinnen und Helfern für die vielen großen und kleinen Handgriffe, die über die ganze Saison geleistet wurden. Ohne diesen Zusammenhalt wäre ein solcher Club nicht möglich!!

(Jörg Lorenz)



Info-Abend beim DCCB

– Schwerhörigkeit im Alter dessen Folge und Abhilfe –

Wer gibt schon zu, dass er schlecht hört? Eigentlich nur der, der sowieso schon ein Hörgerät besitzt.

Ich höre noch gut! – und trotzdem läuft das Fernsehgerät mit erhöhter Lautstärke.

Ich höre noch gut! – und trotzdem versteht man oft nichts mehr, wenn mehrere Menschen sich miteinander unterhalten.

Jeder kennt diese Aussagen – aber schwer hören tun sowieso nur die anderen.

Und weil Schwerhörigkeit mit zunehmenden Alter zunimmt, ist es besonders wichtig, sich mit diesem Thema frühzeitig zu beschäftigen. Die sozialen Auswirkungen der Schwerhörigkeit können erheblich sein und dadurch einen negativen Einfluss auf die allgemeine Lebenssituation haben.

Deshalb hat der Deutsche Club Frau Maike Fortak, Hörgeräteakustik-Meisterin aus Villajoyosa um einen Vortrag zu den neuesten Techniken auf dem Gebiet der Hörgeräteakustik gebeten. Ihr fundiertes Wissen machten den Vortrag spannend, informativ und interessant.

Es ist erstaunlich, was die kleinen, dezenten und leistungsstarken Hörgeräte alles können. 3D-Raumklang und telefonieren im Freisprechmodus per Smartphone steuerbar sind keine Utopien, sondern schon normale Ausstattung.



Veranstaltungen

Am Ende der Veranstaltung war manch einer der Besucher von der Notwendigkeit überzeugt, sich wenigstens einmal einem Hörtest zu unterziehen. Der Anfang zum besseren Hören und Verstehen ist gemacht.

(Leonore Pfeifer-Wolf)



Service und Reparaturen aller Marken



Gerald Fuhrmann
Deutscher Kfz-Meister mit 40-jähriger Erfahrung

Camí de Canor, 9
03720 Benissa (Alicante)

619 535 371
gerald.cbc@gmail.com

Reparaturen
Computerdiagnostik
Inspektion ITV
Klimaanlagen
Restaurierungen
Karosserie / Lackierung
Reifenservice

Spanien einmal anders

Die Olive – ein sagemumwobener Saft

Historie

Seit Jahrtausenden ranken sich Mythen und Legenden um den knorrigen Olivenbaum und seine schmackhaften Früchte. Im Altertum wird die Ölfrucht als „*das schönste Geschenk der Götter*“ bezeichnet. Bereits 6000 v. Chr. ist die Olive eines der wichtigsten Nahrungsmittel auf Kreta; auch die Hebräer, Ägypter, Griechen und Römer verbinden mit den Oliven Genuss, Lebensfreude und Gesundheit. Daran hat sich bis heute nichts geändert.

Wo die Olive letztendlich herkommt, ist unter den Gelehrten nach wie vor umstritten. Manche ordnen sie Mesopotamien zu, der fruchtbaren Kulturlandschaft zwischen Euphrat und Tigris im Vorderen Orient. Andere wiederum sehen ihren Ursprung in Asien. Für die Mehrheit der Forscher steht jedoch fest, dass die Heimat der Olive der Mittelmeerraum ist, wo auch heute noch die meisten Olivenbäume zu finden sind (ca. 500 Millionen Stück). 95% der weltweiten Ölproduktion stammt aus den Mittelmeerländern. Hierher soll sie in der Zeit der Eroberungen und Ausweitung des Handels durch Griechen, Etrusker, Karthager und Phönizier gekommen sein und rasche Ausbreitung erfahren haben. Bis heute existieren im gesamten Mittelmeerraum fast 1000 Sorten, welche sich in Form, Größe, Geschmack, Farbe und Ertrag unterscheiden.

Das Wort Olive stammt vom urgriechischen „*Elaiva*“ ab; ins lateinische als „*Oliva*“ übersetzt, behält die Ölfrucht bis heute diese Bezeichnung bei. Der Olivenbaum wächst als reich verzweigter, immergrüner Baum oder Strauch und erreicht eine Höhe bis zu 20 Meter. Er lässt sich Zeit zum Wachsen, er lässt sich nicht drängen; gerne macht er Windungen und Knoten, wo andere Gewächse kerzengerade nach oben schießen. Wenn bei anderen Bäumen das Fruchtttragen aus Altersschwäche nachlässt, fängt der Olivenbaum erst richtig hiermit an. Bis zu zwei Dutzend Jahre können verstreichen, ehe ein neuer Setzling zum ersten Mal nennenswert Früchte trägt; ohnehin ist nur in jedem zweiten Jahr mit üppiger Ernte zu rechnen. Der Ölbaum kann mehrere hundert Jahre alt werden. Das älteste bekannte Exemplar in Vouves auf Kreta wird auf 4000 Jahre geschätzt. Die ältesten ins Spanien bekannten Ölbäume befinden sich in Tarragona mit über 1700 Jahren und in Castellón mit über 1200 Jahren.

Spanien einmal anders

Ölbäume regen schon seit Alters her die Phantasie der Menschen an, glauben sie doch im knorrigen Stamm, den einzelnen Windungen, den zahlreichen Baumhöhlen und dem mächtigen Wurzelwerk fabulöse Wesen zu erkennen. Olivenbäume, ob sie nun majestätisch solitär oder in dichten Hainen beisammen stehen, laden zum Verweilen und Loslassen ein. Kaum hat man sich am Fuße eines Ölbaums nieder gelassen, spürt man die Lebenskraft eines solchen Baumes, findet ein wenig zu sich selbst, kommt zur Ruhe und empfindet den wohltuenden Schatten des dichten Blattwerks wie die Menschen in der Antike als „*ein Geschenk der Götter*“.



Gesundheitlicher Wert des Olivenöls

Olivenöl wird schon seit mindestens 4000 Jahren als Gesundheitselixier geschätzt. Schon Ramses II., Herrscher über Ägypten von 1290 bis 1224 v. Chr. soll gegen jede Art von Beschwerden Olivenöl eingenommen haben. Auch Plinius empfiehlt 2 Flüssigkeiten für den menschlichen Körper: Innerlich den Wein und äußerlich das Olivenöl. Das Öl wird für die Körper- und Krankenpflege verwendet.

Es ist die Basis zur Herstellung von Salben, Balsamen, Pasten und Salbölen. Blutende Wunden werden damit gestillt, Juckreiz gelindert, Brandwunden und Stichverletzten behandelt.

Auch in der westlichen Heilkunde ist das Olivenöl seit den 12. Jhd. bekannt. So empfiehlt *Hildegard von Bingen* bei verschiedenen Beschwerden Olivenöl. Sie verwendet das Öl jedoch nur für den äußeren Gebrauch, während sie vor dem inneren Gebrauch warnt. Sicherlich müsste Hildegard heute ihre Meinung über das Olivenöl korrigieren, wo man doch weiß, das gerade Olivenöl in seiner Verträglichkeit und Reinheit für den menschlichen Organismus einen Segen bedeutet. Aber vielleicht war das Olivenöl zu Hildegards Zeiten aufgrund der langen Reise vom Mittelmeer an den Rhein ranzig und zu schlechter Qualität geworden, so dass nur noch die äußerliche Anwendung angezeigt war.

Worin besteht nun die heilende und gesundheitsfördernde Wirkung des Olivenöls? Olivenöl besteht zu 76% aus der einfach ungesättigten Ölsäure. Es enthält nur 8% zweifach ungesättigte und 16% gesättigte Fettsäuren. Vor Jahren gaben die Wissenschaftler den mehrfach ungesättigten Fettsäuren eine höhere Bewertung, womit Sonnenblumen- oder Distelöl in der Ernährungsberatung verstärkt empfohlen und beworben wurden. Es gilt aber inzwischen als gesichert, dass gerade die einfach ungesättigte Ölsäure eine besondere Schutzwirkung auf das Blut und den Organismus hat. Studien haben ergeben, dass die Ölsäure beim Zellaufbau von Kleinkindern eine besonders wichtige Rolle spielt und sich positiv auf die Lernfähigkeit auswirkt. Die gesundheitsfördernde Wirkung des Olivenöls lässt sich davon ableiten, dass es schädliches LDL-Cholesterin senkt und das Verhältnis zwischen „schlechtem“ LDL und „gutem“ HDL-Cholesterin verbessert. Dies führt zur Senkung des Blutdrucks, hat positive Wirkung auf den Fettstoffwechsel, verringert die Gefahr von Diabetes und beugt Arterioskleroseerkrankungen vor. Einen besonders guten Wirkungsgrad sollen die kalt gepressten (extra native und native) Öle zeigen, wobei extra natives Olivenöl die höchste der von der EU vergebenen vier Güteklassen aufweist. Den Geschmack des Öl bestimmt nicht nur die Sorte, sondern auch der Reifegrad der Olive. Ihre Farbe wechselt von grün in ein dunkles Violett. Das Öl verändert sich je nach Reifegrad der Früchte. Zwischen Ende Oktober und Anfang Dezember geerntete Oliven ergeben ein kräftigeres, fruchtigeres und gehaltvolleres, leicht grünliches Öl, während später geerntete Früchte mildere Öle erzeugen.

Olivenöl zeichnet sich durch ein breit gestreutes Einsatzgebiet aus. Es verdient sich nicht nur Meriten in der Ernährung, sondern als Basissubstanz für diverse Massage- und Hautpflegemittel. Noch heute reiben sich viele Südeuropäer mit Olivenöl, vermischt mit Zitronensaft oder anderen Ingredienzien, bei Muskelkater, Krämpfen, Pusteln und Sonnenbrand ein. Auf Kreta ist folgendes Phänomen fest-

Spanien einmal anders

zustellen: Die Einwohner Kretas konsumieren mehr Fett als aller anderen Menschen auf der Erde. Etwas 45% ihrer täglichen Kalorien decken sie durch den Genuss von Fett, davon 1/3 aus Olivenöl. Nach den heutigen Erkenntnissen müsste dieser hohe Fettkonsum dazu führen, dass die Bewohner Kretas vermehrt an Herzkrankheiten leiden als andere Völker. Doch genau das Gegenteil ist der Fall. Die Bevölkerung der Insel hat weltweit eine der niedrigsten Raten an Herzkrankheiten und Krebs.



Olivenbäume in den Religionen

Der Ölbaum bzw. -zweig wie auch das Olivenöl spielt auch in der Mythologie und den verschiedenen Religionen eine maßgebliche Rolle. Bei den Ägyptern ist das „flüssige Gold“ als Lichtquelle in diesen Tempeln und als Salbung für die Toten unverzichtbar. Mit Olivenöl gesalbt, wird ihnen ein Kranz mit Olivenzweigen ins Grab gelegt, welcher den Übergang in die Welt nach dem Tod erleichtern sollte.

Für die alten Griechen ist der Ölbaum ein heiliger Baum, weil er als Geschenk der Götter gilt. Wer ihn fällt, wird mit dem Tode bestraft. Bei der Geburt eines Sohnes wird ein Ölzweig an die Haustür gehängt, und die Sieger bei den Olympischen Spielen werden mit Kränzen aus Olivenzweigen geehrt. Die Siegesprämien sind Amphoren, bis an den Rand mit Olivenöl gefüllt.

Auch die Römer verehren den Ölbaum als heilig, ihnen gilt die Göttin Minerva als Hüterin dieses Baumes. In Rom nennt man ihn den "ersten unter allen Bäumen" und römische Bürger können sich vom Militärdienst befreien lassen, wenn sie imstande sind, nachzuweisen, eine bestimmte Anzahl von Ölbaumen angepflanzt zu haben.

Selbstverständlich spielen Olivenbaum und -öl auch im Christentum eine wichtige Rolle. Als sich Noah vor der Sintflut gerettet hat, bringt ihm eine Taube einen Olivenzweig in ihrem Schnabel. Dieser symbolisiert das Ende von Flut, Elend und

Spanien einmal anders

Trauer und zugleich einen Neuanfang.

Im Islam gilt der Ölbaum als eine gesegnete Pflanze. Prophet Mohammed empfiehlt den Menschen Olivenöl als Nahrungsmittel.

Ganz egal, wie man zum Olivenöl steht: Eine gesundheitsfördernde Wirkung wird ihm wohl niemand absprechen wollen.

Redaktionell überarbeitet von Leonore Pfeifer-Wolf



Bellissima
PELUQUERIA HAIRDRESSER

Bellissima
hair beauty & massage

Bellissima

Siglinde +34 620 210 899
Tuesday - Friday: 10:00 - 19:00
Saturday: 10:00 - 14:00
Find us on facebook 

San Jaime
Moraira →
Ctra. Moraira a Calpe
El Pollo Loco
← Calpe
Bellissima

Spanien einmal anders



ALCOMAXX

PC·MULTIMEDIA·MÓVIL
Tienda · Servicio Técnico
Avda. del Portet 30D · Moraira
info@alcomaxx.com · 966490303



Abierto · Open · Open
10.00 - 13.30 · 16.30 - 19.00
SA 10.00 - 13.00

**VERKAUF, WARTUNG, REPARATUR,
AKTUALISIERUNG, HILFE**

PC, Notebook, Monitor, Drucker,
Multimedia, Netzwerke, Internet, Handy,
Telefon, Fax, PC Kassen, Software,
Zubehör, Tinte und Toner.
Garantie-/Versicherungsschadensabwicklung



**VENTA, MANTENIMIENTO,
REPARACIONES, ACTUALIZACIONES
AYUDA**

PC, Portátiles, Monitores, Impresoras,
Multimedia, Redes, Internet, Móviles,
Teléfonos, Fax, TPV Cajas, Software,
Accesorios, Tinta y Tóner. Tramitación
de siniestros de garantía/-seguros



**SALES, MAINTENANCE,
REPAIRS, UPDATES, HELP**

PC, Notebook, Monitor, Printer,
Multimedia, Networks, Internet,
Mobiles, Phones, Fax, POS, Software,
Accessories, Ink and Toner.
Warranty-/Insurance claims processing



30 YEARS

AÑOS

JAHRE





Closeness
la banda ancha, más cerca de ti.



Vamos a la Playa – Strände ohne Ende

Die spanische Mittelmeer- und Atlantikküste bietet auf 2 300 km Länge wahrlich – Strände ohne Ende.

Der Atlantik ist rau, der Wind frisch, das Mittelmeer dagegen ruhig und warm. Die Strände vom Mittelmeer und vom Atlantik sind sehr unterschiedlich in den Uferzonen und deren Vegetation. Bergketten reichen bis ans Meer, wo sie steil abfallende felsige Landspitzen bilden.

Die **Costa Brava**, die „Wilde Küste“ begrüßt als erstes am nordöstlichsten Teil der spanischen Küste. Der Name leitet sich wohl von den felsigen Steilküsten ab,



Spanien einmal anders

die sich mit schönen Sandstränden und Buchten abwechseln. Der wohl berühmteste Künstler dieser Region war der Maler Salvador Dali. Touristisch längst erschlossen, aber immer noch sehenswert sind die malerischen Küstendörfer, die man über kurvige Bergstraßen erreichen kann.

Die **Costa Daurada**, die „Goldene Küste“, reicht von der kleinen Costa del Garraf bis zur Costa del Azahar. Goldene Küste deshalb, weil sie über so goldgelbe feine Sandstrände verfügt, wie kaum eine andere. Strände, lauschige Buchten und sogar Steilküsten machen sie zur beliebten Ferienregion. Die Ferienorte bieten viele moderne Tourismus-Einrichtungen für Groß und Klein.

Die **Costa Azahar**, „Küste der Orangenblüten“, im Norden Valencia gelegen, bietet außer herrlichen, kilometerlangen Sandstränden auch außergewöhnlich schöne Orte, wie Peniscola mit der großartigen mittelalterlichen Festung, Morella mit seinen engen Gassen ein wahrhaft architektonisches Juwel, nicht zu vergessen Castellon mit der Kathedrale Santa Maria.

Die **Costa Blanca**, die „Weiße Küste“, hat einen ca. 200 Kilometer langen Küstenabschnitt. Breite Sandstrände wechseln mit Steilküsten und kleinen Ortschaften mit weißgetünchten Häusern ab. Viele touristische Zentren um Benidorm sind entstanden und locken jährlich hunderttausende von Besuchern in die Region. In Calpe ragt der Penon Ifach, das Wahrzeichen der Costa Blanca hoch aus dem Meer. Traumhafte Orangenplantagen und Palmengärten runden das Bild ab.

Im Süden schließt sich die **Costa Calida**, die „Warme Küste“ an. Warm und kristallklar ist das Wasser. Die Küste liegt geschützt im Golf von Mazarrón, denn die kalten Meeresströmungen aus dem Atlantik strömen am Golf einfach vorbei. Die Küstenlandschaft wechselt von breiten Sandstränden zu kleinen Buchten und Steilküsten. Wenige Kilometer entfernt befindet sich die größte Salzwasserlagune Europas, El Mar Menor, das „Kleine Meer“.

Die **Costa de Almeria**, auch Golf de Almeria bezeichnet, liegt zwischen den Provinzen Granada und Murcia. Dieser Küstenabschnitt ist sehr abwechslungsreich. Wir finden breite Sandstrände, trockene Wüstenlandschaften, Obst- und Gemüsekulturen und mächtige Bergketten. Die Wüstenlandschaften boten die Kulissen für zahlreiche bekannte Westernfilme von Sergio Leone und Steven Spielberg.

Weniger bekannt ist die **Costa Tropical**.

Die **Costa del Sol**, die Sonnenküste, erstreckt sich von der Meerenge von Gibraltar bis hoch in die Provinz Granada. Kilometerlange herrliche Sandstrände, ruhige und beschauliche Orte aber auch mondäne Badeorte hat sie aufzuweisen. Nicht weit von der Costa del Sol entfernt erheben sich steile Bergketten, die im

Winter schneebedeckte Sierra Nevada mit dem 3.477 Meter hohen Mulhacén, dem höchsten Berg Spaniens. In ursprünglich erhaltenen weißen Dörfern, mit eindrucksvollem historischen Erbe, in jahrhundertealten Städten, merkt man, dass Kultur auf Schritt und Tritt gegenwärtig ist.

Im Südwesten Andalusiens, am Atlantischen Ozean, befindet sich die **Costa de la Luz**, die „Küste des Lichts“. Das strahlende, vom Sandstrand reflektierende Sonnenlicht, hat dieser Küste ihren Namen gegeben. Hier finden wir vielerorts ein noch fast unberührtes Paradies, darunter Donana, der größte Nationalpark Spaniens. Breite Strände mit kristallklarem Wasser und endlosen Dünen prägen die Küste. Überreste der langen und reichen Geschichte dieser Küste, beginnend mit der Urzeit, über die Zivilisation wie der Phönizier, Griechen und Römer, die Herrschaft der Mauren, die Reconquista und die Entdeckung Amerikas sind hier zu finden. Die Costa de la Luz war wegen der strategischen Lage stets umkämpft.

An der nördlichen Atlantikküste liegt die **Costa Verde**, die „Grüne Küste“. Sie befindet sich im niederschlagsreichsten Gebiet Spaniens, eine Küstenlandschaft in der nordspanischen Region Asturien. Der Name ist eine Neuprägung. Obwohl die Strände als die schönsten Spaniens gelten, ist in der Region kein Massentourismus zu erkennen. Die Playa Cuevas del Mar ist der spektakulärste Teil der Costa Verde. Wellenbrecher haben Hohlräume und skurille Formen in die Felswände gehauen, lohnenswert, sie bei Ebbe zu erwandern.

Die **Costa de Cantabria** bietet außergewöhnliche Strände von außergewöhnlicher Qualität, mit Steilklippen und feine goldene Sandstrände. In attraktiver ländlicher Umgebung bergen wunderschöne Dörfer und Städte großen historischen Reichtum. Die Höhlenmalereien von Altamira, 1875 entdeckt, zeigen über 10.000 Jahre alte Szenen von Bisons und Hirschen. Die kantabrische Küste wird von Kalksteinfelsen beherrscht. Die schroff zerklüfteten Gebirgszüge in der Hinterlandschaft ragen mit den Picos de Europa in den Himmel.

Die **Costa Vasca**, die „Baskische Küste“, im Baskenland, bildet den Abschluss im Norden Spaniens, im inneren Teil des Golfs von Biscaya. Die sehr grüne Landschaft wird durch ihre Lage zwischen der Biscaya und den Pyrenäen geprägt. Steil abfallende Hänge mit Eichen- und Buchenwälder sind typisch für diese Region. Der größte Teil der Bevölkerung lebt am Meer.

(Recherchiert unter Nutzung öffentlicher Quellen durch Leonore Pfeifer-Wolf)

Spanien einmal anders

Restaurante Bayern Hütt'n
Zum Schnitzel – Himmel

*Bayrische Schmankerl :
Weißwurst, Leberkäse, Haxen --
Alles was das Herz begehrt !*

Ganztägig geöffnet !

*Sie finden uns im EUROPEAN SHOPPING CENTER an
der Straße Moraira - Teulada, schräg vis à vis des
PAICI GARDEN CENTERS.*



Ein klein wenig Geschichte

Wenn ich mich meinem Gehör überlasse, höre ich von weit weg eine längst verklungene Musik, eine Musik aus vergangenen Tagen und vergilbten Notenzeichen, Musik aus dem Gestern, aus einem anderen Leben. Vielleicht ist unsere Musik nichts anderes als jene vergangene. Denn wir alle waren einmal besser, glücklicher, würdevoller. Dennoch, alle Musik verklingt. Sogar in unserer Erinnerung.
(Boabdil - letzter maurischer Herrscher)

Auf der Bühne der Geschichte - so irgendwann zwischen 3000 und 500 v.Chr. - erschien der Volksstamm der Iberer als Namensgeber auf der iberischen Halbinsel. Ihnen folgten die Phönizier, die Karthager, die Griechen und nicht zuletzt auch die Römer, und fast alle hatten ihren eigenen Namen im Gepäck: Spania die Phönizier und Hispania die Römer. Diese Völker brachten aber noch mehr als nur einen Namen mit - den Phöniziern verdankt Spanien (oder Hispania? oder Spania?) die Palmen, den Griechen Olivenbäume und Weinstöcke und das römische Weltreich führte die Knoblauchzehe ein. Mit dem Untergang des römischen Reiches ca. 470 n.Chr. entdeckten die germanischen Völker wie z.B. die Westgoten, Alanen, Sueben und Vandalen (ja, auch die) die iberische Halbinsel, gefolgt von Byzantinern und Juden.

711 n.Ch. schliesslich setzten die Mauren, aus der ehemaligen römischen Provinz Mauretanien in Afrika kommend, bei Gibraltar ihre Füße auf spanischen Boden. Im Zuge der Zeit gelang es ihnen, fast die gesamte iberische Halbinsel zu erobern und mit ihnen einher ging eine einmalige Epoche des kulturellen, wissenschaftlichen und architektonischen Aufschwungs, ohne den Spanien heute um etliche Se-



Spanien einmal anders

henswürdigkeiten ärmer wäre. Jahrhundertlang lebten Mauren, Christen und Juden in einer einzigartigen multikulturellen Gesellschaft zusammen.

Zumindestens solange, bis die Christen die Übermacht gewannen und im Namen der Inquisition die Mauren, die diese überlebten, dahin zurück vertrieben, wo sie herkamen - nach Afrika. Im Jahre 1492 fiel auch die letzte maurische Festung (Granada) zurück an die Christen.

Im Rahmen des spanischen Erbfolgekrieges (1701 - 1713) dann stritten sich die Habsburger gemeinsam mit Engländern und anderen Verbündeten mit den französischen Bourbonen um die Herrschaft und nachdem letztendlich der Bourbon Felipe V. den längeren Atem hatte, fiel Gibraltar an die Engländer.

1808 versuchten dann noch einmal die Franzosen auf der iberischen Halbinsel sesshaft zu werden, aber den Spaniern gelang es, zusammen mit den Engländern, diese wieder hinter ihre Pyrenäen zurückzutreiben. Im Rahmen dieser Scharmützel verloren die Spanier zwar fast alle ihre Kolonien, aber der multikulturellen Gesellschaft tat das keinen Abbruch, denn die internationalen Brigaden (aus den verschiedensten Ländern zusammen-



gewürfelte Legionen) zur Unterstützung Francos sorgten für genug Beimischung. Und nach dem 2. Weltkrieg zeigten dann auch noch die Amerikaner mit ihren militärischen Basen in Spanien, wer der eigentliche Herr der Welt ist.

Zwar hat Spanien in Felipe VI. wieder einen beliebten König und ansonsten eine Demokratie, dennoch sorgen genug andere 'Stammesfürsten' (TUI, Neckermann u.a.) dafür, dass Spanien die Völkerstämme nicht ausgehen - so wie die vielen EU-Bürger, die Spanien zu ihrer Wahlheimat gemacht haben.

Quelle: Franz Handlos 'Costa Blanca - Impressionen'

Sponsorenverzeichnis

<i>Gesundheit</i>		<i>Immobilien,</i>	
Dr. med. Stötzer	16	<i>Renovierung, Haustechnik</i>	
Dr. med. Wegener	30	ABC Pool Moraira	6
Clinica Dental Europa	30	Toldos Ifach	12
Dr. med. Le Houcq	34	Rohrfrei, Costa Blanca	15
Dr. med. Haines	45	Poolpflege Boumehdi	22
MEDIFIT – Reha	66	Hausreinigung C. Celda	23
		Hoffner Elektro	26
<i>Wellness und Pflege</i>		Galerie Pazyryk	28
La Estrella	14	Marmoles Calp Ifach	64
Haarstudio Alexandra	32	Renovierungen M. Pfeiffer	70
Peluqueria Bellissima	95	San. Heiz. Klima Paco	71
		Der Rohrdoktor	75
<i>Essen und Trinken</i>			
Restaurant Nou	20		
Restaurant Bar Arraval	44	<i>Beratung, Recht, Steuern</i>	
Feinkost Calpe	57	RA von Berg	2
Rest. Bar Old Germnay	66		
Restaurant Sabores	75	<i>Versicherungen</i>	
Restaurant Kosta!	71	Göring Versicherungen	36
Restaurant Bayernhütte	100		
		<i>Zeitungen / Zeitschriften</i>	
<i>PC, HiFi und TV</i>		Costa Blanca Nachrichten	18
Sebitec	70	Leonores Rezeptbücher	78
Alcomaxx	96		
		<i>Tierärzte</i>	
<i>PKW</i>		Clinica Veterinaria Victoria	60
Uwe's Carservice S.L.	12		
Auto GP Benissa S.L.	90	<i>Sonstiges</i>	
		Ifach Autobusses	4
		Caritas	18
		Patchwork, Quilten	34
		I Love Europa	50
		Stiftung Fundem	61
		Total Postal Postservice	63
		Pluto Tierschutz	73
		DCCB Weihnachtsbasar	104

Bazar de Navidad

Weihnachtsmarkt / Christmas market



TOMBOLA
Mit tollen Preisen
(u.a. Reise-, Essens-, Kosmetik-Gutscheine)



Warmes Essen
Kuchenbüfett
Glühwein
Sektstand u.v.m.



Kunsthandwerk/
Blumen/Gestecke/
Schmuck/Aquarelle
Patchwork/u.v.m

22/23.11.2018

Viernes/Freitag/Friday

14:00-20:00 h

Sabado/Samstag/Saturday

10:00-18:00 h

Salón G&L (vorm. de Banquetes)

Avda. Mediterráneo, 34

03725Teulada

Bar / Restaurante
abierto / geöffnet / open



Deutscher Club Costa Blanca
info@dccb.club
www.dccb.es